

LEDELSENS BERETNING FOR REGNSKABSÅRET 2011

I HOVEDAKTIVITETER

ECB's aktiviteter i 2011 er beskrevet nærmere i de relevante kapitler i Årsberetningen.

2 MÅL OG OPGAVER

ECB's mål og opgaver er beskrevet i ESCB-stattuten (artikel 2 og 3). Formanden giver en oversigt over de opnåede resultater i forhold til disse mål i forordet til Årsberetningen.

3 VIGTIGSTE RESURSER, RISICI OG PROCESSER

ECB'S CORPORATE GOVERNANCE

ECB's besluttende organer er Direktionen, Styrelsesrådet og Det Generelle Råd.

Rammerne for ECB's ledelse omfatter flere forskellige interne og eksterne kontrolforanstaltninger. Som led i den eksterne kontrol efterprøver Den Europæiske Revisionsret effektiviteten af ECB's forvaltning, mens en ekstern revisor er udnævnt til at revidere ECB's årsregnskab. ECB udnævner hvert femte år et nyt eksternt revisionsfirma for at forstærke den eksterne revisors uafhængighed.

For så vidt angår ECB's interne kontrolsystem, er hver enkelt enhed selv ansvarlig for risikostyring og kontrol samt for driftens effektivitet. Derudover foretager Direktoratet for Intern Revision løbende uafhængige revisioner og er direkte ansvarlig over for Direktionen. I 2007 etablerede Styrelsesrådet ECB's Revisionskomitee for yderligere at styrke ECB's corporate governance. Komiteen bistår Styrelsesrådet i forbindelse med dets ansvar for de finansielle oplysningers integritet, tilsyn med interne kontrolforanstaltninger og udførelsen af ECB's og Eurosystemets revisionsfunktioner.

For at afspejle den markant stigende rolle, som risikostyringsfunktionen har fået, og i overensstemmelse med bedste praksis, omdannede ECB i juli 2011 Afdelingen for Risikostyring

til Risikostyringskontoret og gjorde det til et selvstændigt forretningsområde. Kontoret har ansvaret for risikostyringsrammerne for alle ECB's operationer på de finansielle markeder og for at overvåge, vurdere og foreslå forbedringer af Eurosystemets operationelle rammer for pengepolitik og valutapolitik ud fra et risikostyringsperspektiv.

Et omfattende etisk grundlag for ECB's ansatte, som løbende opdateres, giver vejledning om og fastsætter etiske konventioner, standarder og benchmarks. Alle ansatte forventes at opretholde et højt fagligt og etisk niveau i udførelsen af deres opgaver, samt i deres forhold til de nationale centralbanker, de offentlige myndigheder, markedsdeltagerne, medierepræsentanter og offentligheden. Yderligere to adfærdskodekser vedrører specifikt de etiske regler, som gælder for ECB's besluttende organer. Den etiske rådgiver, som er udnævnt af Direktionen, sikrer, at de regler, som gælder for Direktionen og de ansatte, fortolkes konsekvent. Styrelsesrådet har desuden udnævnt en etisk rådgiver, som skal vejlede medlemmerne om tjenstemæssig adfærd.

Nærmere information om ECB's corporate governance findes i Årsberetningens kapitel 7, afsnit 1.

MEDLEMMERNE AF DIREKTIONEN

Medlemmerne af Direktionen udnævnes blandt personer, som er værdige i almindeligt omdømme, og som har professionel erfaring i monetære forhold eller i bankvæsen på grundlag af en indstilling fra Rådet og efter høring af Europa-Parlamentet og Styrelsesrådet.

Ansættelsesvilkårene for Direktionens medlemmer fastsættes af Styrelsesrådet efter forslag fra en komitee, der består af tre medlemmer udnævnt af Styrelsesrådet og tre medlemmer udnævnt af Rådet.

Direktionsmedlemmernes løn fremgår af note 30 "Personaleomkostninger" i Årsregnskabet.

MEDARBEJDERE

ECB anerkender fuldt ud vigtigheden af en konstruktiv dialog med medarbejderne. I 2011 fortsatte ECB med at udvikle og implementere politikker for personaleforvaltningen på fire områder: arbejdskultur, rekruttering, medarbejderudvikling og ansættelsesvilkår. I forbindelse med udviklingen af ECB's arbejdskultur blev der fortsat sat fokus på mangfoldighed og fagetik. ECB arrangerede et mangfoldighedsforum på højt niveau i marts 2011 og udvidede den regelmæssige overvågning af data om kønsdiversitet.

Tiltag inden for mobilitet og medarbejderudvikling indgik fortsat som de vigtigste elementer i den faglige udvikling. Desuden støttede ECB fortsat medarbejderne med hensyn til børnepasning og forening af arbejdsliv og familieliv.

Det gennemsnitlige antal medarbejdere i ECB (omregnet til fuldtidsstillinger)¹ steg fra 1.565 i 2010 til 1.601 i 2011. Ved udgangen af 2011 havde ECB 1.609 medarbejdere. For nærmere oplysninger henvises til note 30 "Personaleomkostninger" i Årsregnskabet og kapitel 7, afsnit 2, i Årsberetningen, hvor der også findes en nærmere beskrivelse af ECB's personalestrategi.

RISIKOSTYRINGSPRAKSIS I FORBINDELSE MED ECB'S INVESTERINGSAKTIVITETER OG PENGEPOLITISKE PORTEFØLJER

ECB har to typer investeringsportefølje, nemlig valutareserveporteføljen og egenporteføljen. Desuden har ECB værdipapirer, som holdes af pengepolitiske grunde, og som er erhvervet i forbindelse med Securities Markets Programme og de to programmer til opkøb af covered bonds. De forskellige formål med ECB's investeringsporteføljer og pengepolitiske portefølje samt den tilknyttede risikostyringspraksis beskrives nærmere i Årsberetningens kapitel 2, afsnit 1.

ECB er eksponeret for finansielle risici i forbindelse med sine investeringsporteføljer og sine beholdninger af værdipapirer, som er opkøbt

af pengepolitiske grunde. Disse risici omfatter kredit-, markeds- og likviditetsrisici. ECB overvåger og måler løbende disse risici og mindsker dem, om nødvendigt, gennem implementering af rammer for risikostyring. Der tages i disse rammer højde for formålene med de forskellige beholdninger af værdipapirer og for de risiko-præferencer, som er fastsat af ECB's besluttende organer. Rammerne omfatter også kriterier for belånbarhed og et system med grænser for risikokoeksponeringen.

BUDGETPROCESSEN

Udgifter, der følger det vedtagne budget, overvåges regelmæssigt af Direktionen, idet der tages højde for råd fra ECB's interne kontrolfunktion, og af Styrelsesrådet med bistand fra Budgetkomiteen (BUCOM). BUCOM, der består af eksperter fra både ECB og de nationale centralbanker i euroområdet, yder et centralt bidrag til ECB's finansielle styringsproces. I overensstemmelse med artikel 15 i ECB's forretningsorden omfatter BUCOM's støtte til Styrelsesrådet en detaljeret vurdering af ECB's årlige budgetforslag og anmodninger om øgede budgetmidler fra Direktionen, inden de forelægges Styrelsesrådet til godkendelse.

4 FINANSIELLE RESURSER

KAPITAL

I december 2010 besluttede ECB at udvide den indskudte kapital med 5 mia. euro, fra 5,8 mia. til 10,8 mia. euro. Beslutningen blev truffet på baggrund af en analyse, der var iværksat i 2009 med det formål at undersøge, hvorvidt ECB's indskudte kapital var tilstrækkelig. Kapitaludvidelsen blev anset for nødvendig i lyset af den øgede volatilitet i valutakurser, renter og guldpriser samt ECB's eksponering over

¹ Medarbejdere på orlov uden løn er ikke medregnet. Antallet omfatter medarbejdere med tidsbegrænsede, tidsbegrænsede eller kortvarige kontrakter samt deltagerne i ECB's Graduate Programme. Medarbejdere på barselsorlov eller længerevarende sygeorlov er også medregnet.

for kreditrisiko. For at lette overførslen af kapital til ECB besluttede Styrelsesrådet, at de nationale centralbanker i euroområdet skulle indbetale de supplerende bidrag til kapitalen i tre lige store årlige bidrag i december 2010, 2011 og 2012.

Som følge af Estlands indførelse af den fælles valuta den 1. januar 2011 indbetalte Eesti Pank samme dag et beløb på 13 mio. euro. I dette beløb indgik Eesti Panks første bidrag til udvidelsen af ECB's indskudte kapital pr. 31. december 2010.

Den 28. december 2011 indbetalte de nationale centralbanker i euroområdet, inkl. Eesti Pank, et beløb på 1.166 mio. euro som det andet bidrag til udvidelsen af ECB's kapital.

Som følge af disse indbetalinger udgjorde ECB's indbetalte kapital 6.484 mio. euro den 31. december 2011. I note 17 "Kapital og reserver" i Årsregnskabet gøres nærmere rede for denne udvikling.

HENSÆTTELSE TIL DÆKNING AF VALUTAKURS-, RENTE-, KREDIT- OG GULDPRISRISICI

Da hovedparten af ECB's aktiver og passiver regelmæssigt revalueres til gældende valuta- og værdipapirkurser, påvirkes ECB's lønsomhed kraftigt af valutakurs- og – i mindre omfang – renteeksponeringer. Disse eksponeringer skyldes hovedsagelig bankens guldbeholdninger og valutareserveaktiver i amerikanske dollar og japanske yen, som overvejende er placeret i rentebærende instrumenter.

I 2005 besluttede Styrelsesrådet i betragtning af ECB's store eksponering over for disse risici og størrelsen af ECB's revalueringskonti at oprette en hensættelse til at imødegå valutakurs-, rente- og guldpriserisici. Efter etableringen af programmet til opkøb af covered bonds (se note 5 "Værdipapirer i euro udstedt af resider i euroområdet" i Årsregnskabet) besluttede Styrelsesrådet i 2009 at udvide risikohensættelsen, så den også omfatter kreditrisiko.

Størrelsen af og det fortsatte behov for denne hensættelse tages hvert år op til fornyet vurdering, idet der tages højde for en række faktorer, herunder især størrelsen af beholdningerne af risikobærende aktiver, omfanget af den risikoeksponering, der er slået igennem i det indeværende regnskabsår, fremskrivninger af resultaterne for det kommende år og en risikovurdering, der omfatter beregninger af Value at Risk (VaR) på risikobærende aktiver, som anvendes konsistent over en periode. Risikohensættelsen må sammen med et eventuelt indestående i ECB's almindelige reservefond ikke overstige værdien af den kapital, der er indbetalt af de nationale centralbanker i euroområdet.

Pr. 31. december 2010 udgjorde hensættelsen til valutakurs-, rente-, kredit- og guldpriserisici 5.184 mio. euro. I overensstemmelse med ESCB-statuttens artikel 48.2 bidrog Eesti Pank med 13 mio. euro til denne hensættelse pr. 1. januar 2011. Efter at have taget højde for resultatet af risikovurderingen besluttede Styrelsesrådet desuden at øge risikohensættelsen yderligere til 6.363 mio. euro pr. 31. december 2011. Dette beløb repræsenterer det aktuelt tilladte maksimum for hensættelsen.

5 RESULTAT

FINANSIELLE KONTI

I henhold til artikel 26.2 i statuten for ESCB udfærdiges ECB's årsregnskab af Direktionen efter principper fastlagt af Styrelsesrådet. Regnskabet godkendes efterfølgende af Styrelsesrådet og offentliggøres derefter.

RESULTAT I 2011

I 2011 var ECB's nettoindtægt inden overførslen på 1.166 mio. euro til risikohensættelsen på 1.894 mio. euro mod 1.334 mio. euro i 2010. Nettooverskuddet på 728 mio. euro efter denne overførsel blev fordelt til de nationale centralbanker i euroområdet.

I 2011 var nettorenteindtægten på 1.999 mio. euro mod 1.422 mio. euro i 2010. Stigningen i nettorenteindtægten skyldtes hovedsagelig yderligere indtægt fra de værdipapirer, der var opkøbt i henhold til Securities Markets Programme, og en stigning i nettorenteindtægten fra ECB's andel af det samlede seddelomløb som følge af en højere gennemsnitlig rentesats anvendt af Eurosystemet i forbindelse med dets auktioner i de primære markedsoperationer i 2011.

De realiserede nettogevinster på finansielle operationer faldt en smule fra 474 mio. euro i 2010 til 472 mio. euro i 2011. Højere nettovalutagevinster på udstrømning af fremmed valuta, som primært skyldtes udstrømning af japanske yen i forbindelse med ECB's deltagelse i den samordnede internationale intervention i valutamarkederne i marts 2011, blev opvejet af lavere realiserede nettobørskursgevinster på salg af værdipapirer.

Nedskrivninger, som hovedsagelig skyldtes urealiserede børskurstab på værdipapirbeholdninger, og som på balancen er opgjort til deres markedsværdi ultimo 2011, beløb sig til 157 mio. euro (mod 195 mio. euro i 2010).

Som det også var tilfældet ultimo 2010, beløb urealiserede valutagevinster, hovedsagelig fra dollar- og yenporteføljen, sig til 6.271 mio. euro, og urealiserede guldprisgevinster beløb sig til 13.079 mio. euro. I 2011 medførte euroens depreciering over for den japanske yen og den amerikanske dollar en stigning i urealiserede valutagevinster til 7.976 mio. euro, mens stigningen i guldprisen i løbet af 2011 førte til urealiserede guldprisgevinster på 15.718 mio. euro. I overensstemmelse med Eurosystemets regnskabspraksis blev disse gevinster overført til revalueringskonti.

Der blev ikke bogført nedskrivninger pr. ultimo 2011. Hvad angår ECB's beholdninger af græske statsobligationer opkøbt i henhold til Securities Markets Programme, forventedes det initiativ vedrørende den private sektors involvering, som blev annonceret i 2011, ikke at medføre

ændringer i fremtidige aftalemæssige betalingsstrømme i forbindelse med disse beholdninger, da det tog sigte på en frivillig omstrukturering af gæld hos den private sektor.

ECB's samlede administrationsomkostninger inkl. afskrivninger steg fra 415 mio. euro i 2010 til 442 mio. euro i 2011. Størstedelen af omkostningerne i forbindelse med opførelsen af ECB's nye hovedsæde er kapitaliseret og ikke indregnet i denne post.

BALANCE PR. 31. DECEMBER 2011

AKTIVER	NOTE	2011 €	2010 €
Guld og tilgodehavender i guld	1	19.643.678.205	17.015.600.109
Tilgodehavender i fremmed valuta hos residenter uden for euroområdet	2		
Tilgodehavender hos IMF	2.1	664.189.254	414.722.811
Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver	2.2	40.763.380.487	39.298.995.950
		41.427.569.741	39.713.718.761
Tilgodehavender i fremmed valuta hos residenter i euroområdet	2.2	4.827.713.607	4.326.557.549
Tilgodehavender i euro hos residenter uden for euroområdet	3		
Banktilgodehavender, værdipapirer og lån	3.1	1.456.000.000	1.800.000.000
Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet	4	204.931.400	33.368.000
Værdipapirer i euro udstedt af residenter i euroområdet	5		
Værdipapirer, som holdes af pengepolitiske grunde	5.1	22.819.128.768	17.925.976.508
Eurosystem-interne tilgodehavender	6		
Tilgodehavender i forbindelse med fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet	6.1	71.090.081.710	67.176.191.390
Andre tilgodehavender i Eurosystemet (netto)	6.2	49.393.103.654	0
		120.483.185.364	67.176.191.390
Andre aktiver	7		
Materielle og immaterielle anlægsaktiver	7.1	441.349.493	281.925.625
Andre finansielle aktiver	7.2	16.040.825.454	13.249.960.731
Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter	7.3	264.245.011	147.260.366
Periodeafgrænsningsposter	7.4	1.861.875.764	1.319.491.653
Øvrige poster	7.5	1.400.781.867	532.963.278
		20.009.077.589	15.531.601.653
Aktiver i alt		230.871.284.674	163.523.013.970

PASSIVER	NOTE	2011	2010
		€	€
Seddelomløb	8	71.090.081.710	67.176.191.390
Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet	9	204.926.300	33.363.000
Forpligtelser i euro over for andre resider i euroområdet	10		
Andre forpligtelser	10.1	1.056.000.000	1.072.000.000
Forpligtelser i euro over for resider uden for euroområdet	11	77.116.620.293	1.201.602.021
Forpligtelser i fremmed valuta over for resider uden for euroområdet	12		
Indlån og andre forpligtelser	12.1	406.665.121	478.028.926
Eurosystem-interne forpligtelser	13		
Forpligtelser svarende til overførslen af valutaeserver	13.1	40.307.572.893	40.204.457.215
Andre forpligtelser i Eurosystemet (netto)	6.2	0	21.225.255.926
		40.307.572.893	61.429.713.141
Andre forpligtelser	14		
Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter	14.1	869.160.478	568.235.002
Periodeafgrænsningsposter	14.2	1.251.205.972	749.630.881
Øvrige poster	14.3	623.759.817	494.466.366
		2.744.126.267	1.812.332.249
Hensættelser	15	6.407.941.415	5.216.716.613
Revalueringskonti	16	24.324.930.772	19.626.699.159
Kapital og reserver	17		
Kapital	17.1	6.484.283.669	5.305.536.076
Årets resultat		728.136.234	170.831.395
Passiver i alt		230.871.284.674	163.523.013.970

RESULTATOPGØRELSE FOR PERIODEN I. JANUAR 2011 TIL 31. DECEMBER 2011

	NOTE	2011 €	2010 €
Renteindtægter fra valutareserveaktiver	24.1	290.220.291	366.179.478
Renteindtægter fra fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet	24.2	856.392.005	653.509.659
Andre renteindtægter	24.4	8.331.260.026	4.796.498.245
<i>Renteindtægter</i>		<i>9.477.872.322</i>	<i>5.816.187.382</i>
Forrentning af de nationale centralbankers tilgodehavender			
vedrørende overførte valutareserver	24.3	-433.970.898	-346.484.251
Andre renteudgifter	24.4	-7.044.498.398	-4.047.227.079
<i>Renteudgifter</i>		<i>-7.478.469.296</i>	<i>-4.393.711.330</i>
Nettorenteindtægter	24	1.999.403.026	1.422.476.052
Realiserede gevinster/tab på finansielle operationer	25	472.219.229	474.313.327
Nedskrivninger af finansielle aktiver og positioner	26	-157.457.283	-195.213.437
Overførsel til/fra hensættelser for valutakurs-, rente-, kredit- og guldprisisici		-1.166.175.000	-1.163.191.667
Nettoresultat af finansielle operationer, nedskrivninger og risikohensættelser		-851.413.054	-884.091.777
Gebyrer og provisioner, netto	27	-1.980.780	-1.409.017
Indtægter fra aktier og kapitalindskud	28	1.048.891	2.612.858
Andre indtægter	29	23.122.157	46.537.026
Nettoindtægter i alt		1.170.180.240	586.125.142
Personaleomkostninger	30	-216.065.185	-196.470.934
Administrationsomkostninger	31	-208.017.979	-196.636.534
Afskrivninger på materielle og immaterielle anlægsaktiver		-11.488.672	-13.601.111
Tjenesteydelser i forbindelse med seddelproduktion	32	-6.472.170	-8.585.168
Årets resultat		728.136.234	170.831.395

Frankfurt am Main, den 28. februar 2012

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

Mario Draghi

Formand

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS¹

REGNSKABETS INDHOLD OG OPSTILLINGSFORM

ECB's årsregnskab er udarbejdet således, at det giver et retvisende billede af ECB's finansielle stilling og resultat. Regnskabet er opstillet i overensstemmelse med følgende regnskabsprincipper,² som ECB's styrelsesråd anser for at være passende til at afspejle en centralbanks funktion.

REGNSKABSPRINCIPPER

Følgende regnskabsprincipper er anvendt: økonomisk realitet og gennemsigtighed, forsigtighed, gennemgang af begivenheder efter balancedagen, væsentlighed, going concern, periodisering, konsistens og sammenlignelighed.

MEDTAGELSE AF AKTIVER OG PASSIVER

Et aktiv eller et passiv medtages kun på balancen, når det er sandsynligt, at enhver fremtidig økonomisk værdi i tilknytning hertil vil tilgå henholdsvis fragå ECB, at især alle risici og indtjeningsmuligheder i tilknytning hertil i det store og hele er blevet overført til ECB, og aktivets anskaffelsespris og værdi eller forpligtelsens størrelse kan opgøres med sikkerhed.

REGNSKABSGRUNDLAG

Regnskabet er udarbejdet på basis af anskaffelsesværdi reguleret for kurs- og værdireguleringer af omsættelige værdipapirer (ekskl. dem, der klassificeres som holdt-til-udløb), guld og alle andre balanceførte og ikke-balanceførte aktiver og passiver i fremmed valuta. Transaktioner vedrørende finansielle aktiver og passiver medtages i regnskaberne på afviklingsdatoen.

Med undtagelse af spothandler i værdipapirer bogføres transaktioner i finansielle instrumenter i fremmed valuta på ikke-balanceførte poster på handelsdagen. På afviklingsdagen tilbageføres de ikke-balanceførte poster, og transaktionerne bogføres på balancen. Køb og salg af fremmed valuta påvirker nettovalutapositionen på handelsdagen, og realiserede resultater som følge af salg beregnes også på handelsdagen.

Påløbne renter, over- og underkurs i forbindelse med finansielle instrumenter i fremmed valuta beregnes og bogføres dagligt, og valutapositionen påvirkes også dagligt af denne periodisering.

GULD SAMT AKTIVER OG PASSIVER I FREMMED VALUTA

Aktiver og passiver i fremmed valuta omregnes til euro til den på balancedagen gældende valutakurs. Indtægter og udgifter omregnes til den på bogføringsdagen gældende valutakurs. Kursreguleringer af aktiver og passiver i fremmed valuta, herunder balanceførte og ikke-balanceførte instrumenter, foretages for hver enkelt valuta.

Aktiver og passiver i fremmed valuta revalueres til markedskursen uafhængigt af kursreguleringen.

Guld værdiansættes til den gældende markedspris ultimo året. Der skelnes ikke mellem pris- og valutakursregulering af guld. I stedet angives et enkelt revalueringsbeløb baseret på europrisen pr. ounce finguld, som for regnskabsåret 2011 er afledt af EUR/USD-kursen pr. 31. december 2011.

SDR beregnes på grundlag af en valutakurv. I forbindelse med kursreguleringen af ECB's SDR-beholdning blev beholdningens værdi beregnet som den vægtede sum af kursen på fire vigtige valutaer (amerikanske dollar, euro, japanske yen og britiske pund), omregnet til euro pr. 30. december 2011.

1 Afgørelse ECB/2006/17 af 10. november 2006, EUT L 348, 11.12.2006, s. 38, med senere ændringer, som indeholdt en nærmere gennemgang af den af ECB anvendte regnskabspraksis, blev med virkning fra 31. december 2010 ophævet og erstattet af afgørelse ECB/2010/21 af 11. november 2010, EUT L 35, 9.2.2011, s. 1.

2 Disse principper er i overensstemmelse med bestemmelserne i ESCB-statutens artikel 26.4, som kræver standardiserede regler for bogføring og rapportering i Eurosystemet.

VÆRDIPAPIRER

Omsættelige værdipapirer (ekskl. dem, der klassificeres som holdt-til-udløb) og lignende aktiver værdiansættes enten til den gældende middeltkurs eller på basis af den relevante rentekurve på balancedagen for de enkelte værdipapirer. For regnskabsåret 2011 er anvendt middeltkurser pr. 30. december 2011.

Omsættelige værdipapirer klassificeret som holdt-til-udløb og ikke-likvide aktier værdiansættes til anskaffelsesprisen fratrukket kurstab i forhold hertil.

RESULTATFØRING

Indtægter og udgifter resultatføres i den periode, de opstår. Realiserede gevinster og tab på salg af fremmed valuta, guld og værdipapirer resultatføres i resultatopgørelsen. Disse realiserede gevinster og tab beregnes på grundlag af aktivets gennemsnitlige anskaffelsespris.

Urealiserede gevinster opgøres ikke som indtægt, men overføres direkte til en revalueringskonto.

Urealiserede tab medtages i resultatopgørelsen, hvis de ultimo året overstiger tidligere gevinster på den tilsvarende revalueringskonto. Urealiserede tab på et værdipapir, en valuta eller i guldbeholdningen modregnes ikke i urealiserede gevinster på andre værdipapirer, valutaer eller i guldbeholdningen. Når et urealiseret tab på et aktiv medtages i resultatopgørelsen, reduceres den gennemsnitlige anskaffelsesværdi i overensstemmelse med valutakursen og markedskursen ultimo året.

Tab ved værdiforringelse medtages i resultatopgørelsen og tilbageføres ikke i de efterfølgende år, medmindre værdiforringelsen reduceres, og reduktionen kan relateres til en iagttagelig hændelse, der indtraf, efter værdiforringelsen blev bogført første gang.

Over- eller underkurs på erhvervede værdipapirer inkl. dem, der klassificeres som holdt-til-

udløb, beregnes og resultatføres som en del af renteindtægterne og amortiseres over værdipapirernes resterende løbetid.

TILBAGEFØRSELSFORRETNINGER

Tilbageførselsforretninger er operationer, hvor ECB køber eller sælger aktiver som led i en genkøbsforretning eller foretager udlån mod sikkerhed.

I forbindelse med en genkøbsforretning sælges værdipapirer kontant, samtidig med at der indgås aftale om tilbagekøb fra modparten til en aftalt kurs på et tidspunkt i fremtiden. Genkøbsforretninger opføres på balancens passivside som sikrede indlån, hvilket giver anledning til en renteudgift i resultatopgørelsen. Værdipapirer, der sælges i forbindelse med en genkøbsforretning, forbliver i ECB's balance.

I forbindelse med en omvendt genkøbsforretning købes værdipapirer kontant, samtidig med at der indgås aftale om tilbagesalg til modparten til en aftalt kurs på et tidspunkt i fremtiden. Omvendte genkøbsforretninger opføres på balancens aktivside som sikrede udlån, men indgår ikke i ECB's værdipapirbeholdning. De renteindtægter, der opstår i forbindelse hermed, indregnes i resultatopgørelsen.

Tilbageførselsforretninger (inkl. værdipapirudlån) udført i forbindelse med en automatisk værdipapirudlånsaftale medtages kun i balancen, hvis der er stillet kontant sikkerhed på en konto i ECB. I 2011 modtog ECB ingen kontant sikkerhed i forbindelse med sådanne transaktioner.

IKKE-BALANCEFØRTE INSTRUMENTER

Valutainstrumenter, dvs. terminsforretninger i fremmed valuta, terminsdelen af valutaswaps samt andre valutainstrumenter, der indebærer omveksling mellem valutaer på et tidspunkt i fremtiden, indregnes i nettovalutapositionen ved beregning af valutagevinster og -tab.

Renteinstrumenter værdireguleres post for post. Daglige marginændringer for åbne rentefutures indregnes i resultatopgørelsen. Værdiansættelsen af terminsforretninger i værdipapirer og renteswaps sker på grundlag af almindeligt anerkendte værdiansættelsesmetoder baseret på markedspriser og -kurser samt diskonteringsfaktorerne fra afviklingsdagen til værdiansættelsesdagen.

BEGIVENHEDER EFTER BALANCEDAGEN

Værdien af aktiver og passiver korrigeres i princippet for begivenheder, der indtræffer mellem balancedagen og datoen for Styrelsesrådets godkendelse af årsregnskabet, hvis begivenhederne påvirker vurderingen af aktiver og passiver på balancedagen væsentligt.

Vigtige begivenheder efter balancedagen, der ikke påvirker vurderingen af aktiver og passiver på balancedagen, oplyses i noterne.

ESCB-INTERNE MELLEMVÆRENDER/EUROSYSTEM-INTERNE MELLEMVÆRENDER

ESCB-interne mellemværender er resultatet af grænseoverskridende betalinger i EU, som afvikles i centralbankpenge i euro. Størstedelen af disse transaktioner er indledt af private aktører (dvs. kreditinstitutter, virksomheder og enkeltpersoner). De afvikles i Target2 – Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer-systemet (se kapitel 2 i Årsberetningen) – og medfører mellemværender i EU-centralbankers Target2-konti. Disse bilaterale mellemværender nettes ud og fornyes dagligt over for ECB, således at hver NCB kun har én bilateral nettoposition over for ECB. Denne position udgør i ECB's regnskab den enkelte nationale centralbanks nettotilgodehavende eller -forpligtelse over for resten af ESCB. De Eurosystem-interne mellemværender, som de nationale centralbanker i euroområdet har med ECB som følge af Target2, samt andre Eurosystem-interne mellemværender i euro (fx den foreløbige overskudsfordeling til de nationale centralbanker) opføres i ECB's balance som en enkelt nettoaktiv- eller netto-

passivpost og indregnes under "Andre tilgodehavender i Eurosystemet, netto" eller "Andre forpligtelser i Eurosystemet, netto". De ESCB-interne mellemværender, som nationale centralbanker uden for euroområdet har med ECB som følge af deres deltagelse i Target2³, er opgjort under "Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet".

ESCB-interne mellemværender, der opstår i forbindelse med fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet, opføres som et samlet nettoaktiv i delposten "Tilgodehavender i forbindelse med fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet" (se "Seddelomløb" under anvendt regnskabspraksis).

Eurosystem-interne mellemværender, der opstår som følge af overførsel af valutareserveaktiver til ECB fra nationale centralbanker, der indtræder i Eurosystemet, denomineres i euro og opgøres under "Forpligtelser svarende til overførslen af valutaeserver".

ANLÆGSAKTIVER

Anlægsaktiver, med undtagelse af grunde og kunstværker, værdiansættes til anskaffelsesprisen fratrukket afskrivninger. Grunde og kunstværker værdiansættes til anskaffelsesprisen. Aktiver afskrives lineært over den forventede anvendelsesperiode, begyndende i kvartalet umiddelbart efter erhvervelsen, og afskrives som følger:

Computere og relateret hardware/software samt køretøjer	4 år
Teknisk udstyr	4 eller 10 år
Møbler og inventar	10 år
Anlægsaktiver med en anskaffelsespris under 10.000 euro	Straksafskrives

Afskrivningsperiodens længde for aktiverede bygninger og ombygninger er i forbindelse med ECB's nuværende lejede lokaler blevet afkortet

3 Pr. 31. december 2011 deltog følgende nationale centralbanker uden for euroområdet i Target2: Българска народна банка (Bulgarian National Bank), Danmarks Nationalbank, Latvijas Banka, Lietuvos bankas, Narodowy Bank Polski og Banca Națională a României.

for at sikre, at disse aktiver er fuldt afskrevet, inden ECB flytter til sit nye hovedsæde.

Omkostninger i forbindelse med ECB's nye hovedsæde bogføres under "Anlægsaktiver under opførelse", hvis de opfylder kapitaliseringskriterierne. Omkostningerne vil blive overført til de pågældende anlægsaktivposter, når aktiverne kan tages i brug. For så vidt angår afskrivningen af ECB's nye hovedsæde, fordeles omkostningerne på de relevante komponenter og afskrives i henhold til aktivernes skønnede brugstid.

ECB'S PENSIONSORDNING, ØVRIGE YDELSER EFTER FRATRÆDEN OG ANDRE LANGSIGTEDE PERSONALEYDELSER

ECB's pensionsordning for medarbejderne er ydelsesbaseret. Ordningen finansieres af aktiver, som besiddes af en fond for langsigtede personaleydelse.

ECB's og medarbejdernes obligatoriske bidrag udgør henholdsvis 18 pct. og 6 pct. af grundlønnen. Medarbejderne kan foretage yderligere, frivillige bidrag i en bidragsbaseret søjle, som kan anvendes til at opnå yderligere ydelser.⁴

BALANCE

I balancen opgøres den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse som summen af nutidsværdien af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse på balancedagen fratrukket dagsværdien af ordningens aktiver, som skal anvendes til at finansiere forpligtelserne, justeret for ikke-indregnede aktuarmæssige gevinster og tab.

Uafhængige aktuarer opgør årligt værdien af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse efter den fremskrevne akkumulerede enhedsmetode (Projected Unit Credit-metoden). Nutidsværdien af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse beregnes ved at tilbagediskontere de forventede fremtidige pengestrømme. Den anvendte diskonteringsats opgøres under henvisning til markedsafkastet på balancedagen af meget sikre virksomhedsobligationer i euro med

en løbetid, der svarer til pensionsforpligtelsens løbetid.

Aktuarmæssige gevinster og tab kan skyldes erfaringsbaserede reguleringer (hvor de faktiske begivenheder adskiller sig fra de tidligere aktuarmæssige forudsætninger) og ændringer i aktuarmæssige forudsætninger.

RESULTATOPGØRELSEN

I resultatopgørelsen indregnes nettoværdien af følgende komponenter:

- løbende ydelsesbaserede pensionsomkostninger vedrørende det aktuelle regnskabsår
- renteudgift på den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse baseret på diskonteringssatsen
- forventet afkast af ordningens aktiver til at finansiere den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse
- aktuarmæssige gevinster og tab på forpligtelser hidrørende fra pensionsydelse (indregnes ved hjælp af korridormetoden)
- aktuarmæssige gevinster og tab på andre langsigtede personaleydelse (i deres helhed).

KORRIDORMETODEN

Ikke-indregnede akkumulerede aktuarmæssige nettogevinster og -tab på ydelser efter fratræden, som overstiger den største af enten a) 10 pct. af nutidsværdien af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse eller b) 10 pct. af dagsværdien af ordningens aktiver til at finansiere den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse, afskrives over den resterende forventede gennemsnitlige ansættelsesperiode for de medarbejdere, der deltager i ordningen.

⁴ De ansattes frivillige bidrag kan anvendes til at købe yderligere pension, når de går på pension. Denne pension indgår fra det tidspunkt i den ydelsesbaserede forpligtelse.

UAFDÆKKEDE PERSONALEYDELSER

Ydelser efter fratræden og andre langfristede personaleydelse for ECB's direktionsmedlemmer er uafdækkede. For personalets vedkommende er ydelser efter fratræden bortset fra pensionsydelse samt andre langsigtede personaleydelse uafdækkede. De forventede omkostninger til disse ydelser periodiseres over direktionsmedlemmernes embedsperiode og medarbejdernes ansættelsesperiode ved hjælp af en regnskabsmetode, som ligner den, der bruges til ydelsesbaserede pensionsordninger. Aktuar-mæssige gevinster og tab indregnes som beskrevet under "Resultatopgørelsen".

Disse beløb værdiansættes årligt af uafhængige aktuarer for at fastsætte den passende forpligtelse i årsregnskabet.

SEDELLOMLØB

ECB og de nationale centralbanker i euroområdet, som tilsammen udgør Eurosystemet, udsteder eurosedler.⁵ Det samlede beløb af eurosedler i omløb fordeles den sidste bankdag i hver måned til de nationale centralbanker i Eurosystemet i henhold til seddelfordelingsnøglen.⁶

ECB er blevet tildelt en andel på 8 pct. af det samlede beløb af eurosedler i omløb, som indregnes i balancen under passivposten "Seddelomløb". ECB's andel af den samlede udstedelse af eurosedler garanteres af tilgodehavender hos de nationale centralbanker. Disse tilgodehavender, der er rentebærende,⁷ indregnes i delposten "Eurosystem-interne tilgodehavender: Tilgodehavender i forbindelse med fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet" (se "ESCB-interne mellemværender/Eurosystem-interne mellemværender" under anvendt regnskabspraksis). Renteindtægterne af disse tilgodehavender indregnes i posten "Nettorenteindtægter".

FORELØBIG OVERSKUDSDELING

ECB's indtægter fra eurosedler i omløb og indtægter fra værdipapirer købt i henhold til

Securities Markets Programme (programmet vedrørende værdipapirmarkederne) falder til betaling til de nationale centralbanker i euroområdet i det regnskabsår, hvor indtægten optjenes. ECB foretager en foreløbig fordeling af disse indtægter i januar det følgende år.⁸ Indtægterne fordeles fuldt ud, medmindre ECB's nettooverskud for det pågældende år er mindre end indtægten på eurosedler i omløb og værdipapirer købt i henhold til Securities Markets Programme og med forbehold af eventuelle beslutninger fra Styrelsesrådet om at foretage overførsler til hensættelse for valutakurs-, rente-, kredit- og guldpriserisiko. Styrelsesrådet kan også beslutte at modregne ECB's udgifter i tilknytning til udstedelse og håndtering af eurosedler i indtægten på eurosedler i omløb.

ANDRE FORHOLD

Under hensyntagen til ECB's rolle som centralbank finder Direktionen, at offentliggørelsen af en pengestrømsanalyse ikke vil give regnskabsbrugere yderligere relevante oplysninger.

I henhold til ESCB-statuttens artikel 27 og efter indstilling fra Styrelsesrådet har Rådet godkendt udnævnelsen af PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft som ECB's eksterne revisor for en femårig periode til og med regnskabsåret 2012.

5 Afgørelse ECB/2010/29 af 13. december 2010 om udstedelse af eurosedler (omarbejdning), EUT L 35, 9.2.2011, s. 26.

6 "Seddelfordelingsnøglen" vil sige de procentsatser, som fås ved at medtage ECB's andel af summen af udstedte eurosedler, og anvende kapitalindskudsnøglen på de nationale centralbankers andel i den nævnte sum.

7 Afgørelse ECB/2010/23 af 25. november 2010 om fordelingen af de monetære indtægter til de nationale centralbanker i de medlemsstater, der har euroen som valuta (omarbejdning), EUT L 35, 9.2.2011, s. 17, med senere ændringer.

8 Afgørelse ECB/2010/24 af 25. november 2010 om foreløbig fordeling af Den Europæiske Centralbanks indtægter fra eurosedler i omløb og fra værdipapirer købt i henhold til programmet vedrørende værdipapirmarkederne (omarbejdning), EUT L 6, 11.1.2011, s. 35.

NOTER TIL BALANCEN

I GULD OG TILGODEHAVENDER I GULD

Pr. 31. december 2011 havde ECB en beholdning på 16.142.871 ounces finguld⁹ (mod 16.122.143 ounces i 2010). Stigningen skyldtes hovedsagelig Eesti Panks overførsel af 20.728 ounces finguld til ECB¹⁰ efter Estlands indførelse af den fælles valuta i overensstemmelse med artikel 30.1 i ESCB-statutten. Desuden opstod der mindre vægtforskelle i forbindelse med det udskiftningsprogram, som ECB påbegyndte i 2010. Stigningen i værdien i euro af ECB's beholdning af finguld skyldtes dog primært en markant stigning i prisen på guld i 2011 (se "Guld samt aktiver og passiver i fremmed valuta" under anvendt regnskabspraksis og note 16, "Revalueringskonti").

2 TILGODEHAVENDER I FREMMED VALUTA HOS RESIDENTER I OG UDEN FOR EUROOMRÅDET

2.1 TILGODEHAVENDER HOS IMF

I denne post indregnes ECB's beholdning af særlige trækingsrettigheder (SDR) pr. 31. december 2011. Tilgodehavendet er resultatet af en tovejs købs- og salgsordning for SDR sammen med Den Internationale Valutafond (IMF), hvor IMF bemyndiges til at sælge eller købe SDR mod euro på vegne af ECB inden for en fastsat øvre og nedre grænse. SDR behandles i regnskabet som fremmed valuta (se "Guld samt aktiver og passiver i fremmed valuta" under anvendt regnskabspraksis).

2.2 BANKTILGODEHAVENDER OG VÆRDIPAPIRER, EKSTERNE LÅN OG ANDRE EKSTERNE AKTIVER OG TILGODEHAVENDER I FREMMED VALUTA HOS RESIDENTER I EUROOMRÅDET

I disse to poster indregnes tilgodehavender hos banker, lån i fremmed valuta og værdipapirinvesteringer i amerikanske dollar og japanske yen.

<i>Tilgodehavender hos residerter uden for euroområdet</i>	2011 €	2010 €	Udvikling €
Anfordringskonti	967.861.820	1.415.134.235	-447.272.415
Pengemarkedsindskud	598.657.080	881.467.443	-282.810.363
Omvendte genkøbsforretninger	623.065.152	54.632.540	568.432.612
Værdipapirer	38.573.796.435	36.947.761.732	1.626.034.703
I alt	40.763.380.487	39.298.995.950	1.464.384.537

<i>Tilgodehavender hos residerter i euroområdet</i>	2011 €	2010 €	Udvikling €
Anfordringskonti	1.439.838	3.522.840	-2.083.002
Pengemarkedsindskud	4.826.273.769	4.254.182.741	572.091.028
Omvendte genkøbsforretninger	0	68.851.968	-68.851.968
I alt	4.827.713.607	4.326.557.549	501.156.058

Stigningen i disse positioner i 2011 skyldtes hovedsagelig den amerikanske dollars og den japanske yens appreciering over for euroen, som blev delvis udlignet af et fald i beholdningen af japanske yen som følge af ECB's deltagelse i den samordnede internationale intervention i valutamarkedene den 18. marts 2011. Indtægter i 2011, primært på dollarporteføljen, samt en stigning i urealiserede gevinster som følge af revalueringen af værdipapirer (se note 16 "Revalueringskonti") bidrog ligeledes til stigningen i disse posters samlede værdi.

Efter Estlands indførelse af den fælles valuta med virkning fra 1. januar 2011, overførte Eesti Pank desuden valutareserveaktiver i japanske yen til en værdi af 124,0 mio. euro til ECB i overensstemmelse med ESCB-statuttens artikel 48.1 og 30.1.

⁹ Dette svarer til 502,1 t.

¹⁰ Overførslen, til en samlet værdi af 21,9 mio. euro, blev foretaget med virkning fra 1. januar 2011.

Den 31. december 2011 var ECB's nettobeholdninger af amerikanske dollar og japanske yen¹¹ følgende:

	2011 (mio. valutaenheder)	2010 (mio. valutaenheder)
Amerikanske dollar	44.614	43.952
Japanske yen	1.041.238	1.101.816

3 TILGODEHAVENDER I EURO HOS RESIDENTER UDEN FOR EUROOMRÅDET

3.1 BANKTILGODEHAVENDER, VÆRDIPAPIRER OG LÅN

Pr. 31. december 2011 bestod denne post af et tilgodehavende hos en national centralbank uden for euroområdet i forbindelse med en aftale med ECB om genkøbsforretninger. I henhold til aftalen kan den pågældende nationale centralbank låne euro mod godkendt sikkerhed med henblik på at understøtte de indenlandske likviditetstilførende operationer.

4 ANDRE TILGODEHAVENDER I EURO HOS KREDITINSTITUTTER I EUROOMRÅDET

Disse tilgodehavender bestod hovedsagelig af fordringer opstået i forbindelse med omvendte genkøbsforretninger, der var gennemført i sammenhæng med udlån af covered bonds (se note 9 "Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet").

5 VÆRDIPAPIRER I EURO UDSTEDT AF RESIDENTER I EUROOMRÅDET

5.1 VÆRDIPAPIRER, SOM HOLDES AF PENGEPOLITISKE GRUNDE

Pr. 31. december 2011 bestod denne post af værdipapirer, som ECB havde erhvervet inden for rammerne af de to programmer til opkøb af covered bonds¹² samt Securities Markets Programme.¹³

	2011 €	2010 €	Udvikling €
Det første program til opkøb af covered bonds	4.814.370.827	4.823.413.246	-9.042.419
Det andet program til opkøb af covered bonds	212.604.879	-	212.604.879
Securities Markets Programme	17.792.153.062	13.102.563.262	4.689.589.800
I alt	22.819.128.768	17.925.976.508	4.893.152.260

Opkøbene under det første program til opkøb af covered bonds var fuldt gennemført ultimo juni 2010. I 2011 resulterede amortiseringen af overkurser og underkurser vedrørende disse beholdninger i en nettonedgang i denne post (se "Resultatføring" under anvendt regnskabspraksis).

Den 6. oktober 2011 annoncerede Styrelsesrådet det andet program til opkøb af covered bonds. Under dette program begyndte ECB og de nationale centralbanker at opkøbe covered bonds i euro, der var udstedt i euroområdet, med henblik på at bedre finansieringsforholdene for kreditinstitutter og virksomheder samt tilskynde kreditinstitutter til at opretholde og udvide deres långivning til kunderne. Købene forventes at være fuldt gennemført ultimo oktober 2012.

Inden for Securities Markets Programme, som blev etableret i maj 2010, kan ECB og de nationale centralbanker købe gældsinstrumenter udstedt af den offentlige og den private sektor i euroområdet med henblik på at støtte visse segmenter af euroområdets obligationsmarkeder,

11 Beholdningerne omfatter aktiver fratrukket passiver i den valuta, som skal valutakursreguleres. Disse indregnes i posterne "Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet", "Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet", "Periodeafgrænsningsposter" (aktivsiden), "Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet", "Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter" (passivsiden) og "Periodeafgrænsningsposter" (passivsiden), idet der også tages højde for valutaterminforretninger og valutaswaps under ikke-balanceførte poster. Kursreguleringsgevinster på finansielle instrumenter i fremmed valuta er ikke indregnet.

12 Jf. ECB's pressemeddelelser af 4. juni 2009 og 6. oktober 2011.

13 Jf. ECB's pressemeddelelse af 10. maj 2010 om tiltag til imødegåelse af alvorlige spændinger på de finansielle markeder.

som fungerer dårligt, og sikre, at den pengepolitiske transmissionsmekanisme atter kommer til at fungere efter hensigten. Nettostigningen i denne post i 2011 skyldtes yderligere opkøb, som mere end opvejede indfrielse i 2011.

Værdipapirer, som er opkøbt i henhold til Securities Markets Programme og de to programmer til opkøb af covered bonds, er klassificeret som værdipapirer holdt-til-udløb og værdiansættes til amortiseret kostpris fratrukket kurstab (se "Værdipapirer" under anvendt regnskabspraksis). Der blev udført årlige nedskrivningstest på grundlag af de foreliggende informationer og den skønnede genvindingsværdi pr. ultimo 2011.

I denne forbindelse behandlede Styrelsesrådet virkningen af det initiativ til involvering af den private sektor, der blev annonceret i 2011, og som indeholdt et forslag om omstrukturering af en del af den gæld, som var udstedt af Den Helleniske Republik, for at sikre gældens bæredygtighed på længere sigt. En del af ECB's beholdninger inden for Securities Markets Programme omfatter gældsinstrumenter udstedt af Den Helleniske Republik. Da initiativet tog sigte på en frivillig omstrukturering af gæld hos den private sektor, forventedes det imidlertid ikke at medføre ændringer i fremtidige aftalemæssige betalingsstrømme forbundet med ECB's beholdninger af disse værdipapirer. Pr. 31. december 2011 mente Styrelsesrådet ikke, at der var grund til at formode, at initiativet ikke ville blive gennemført med resultat, hvorfor der ikke blev bogført nedskrivninger pr. ultimo 2011.

Andre værdipapirer opkøbt inden for Securities Markets Programme og værdipapirer opkøbt inden for de to programmer til opkøb af covered bonds blev heller ikke nedskrevet.

Styrelsesrådet vurderer regelmæssigt de finansielle risici forbundet med beholdninger af værdipapirer i forbindelse med Securities Markets Programme og de to programmer til opkøb af covered bonds.

BEGIVENHEDER EFTER BALANCEDAGEN

I februar 2012 ombyttede centralbankerne i Eurosystemet deres beholdninger af græske statsobligationer opkøbt inden for Securities Markets Programme til nye værdipapirer udstedt af Den Helleniske Republik. De sidstnævnte værdipapirer har de samme karakteristika som dem, der er opkøbt inden for Securities Markets Programme, med hensyn til deres nominelle værdi, kuponrenter, rentebetalingsdatoer og indfrielsesdatoer. De nye værdipapirer var ikke med på listen over belånbare værdipapirer, som indgik i omstruktureringen i forbindelse med initiativet vedrørende inddragelse af den private sektor.

6 EUROSYSTEM-INTERNE TILGODEHAVENDER

6.1 TILGODEHAVENDER I FORBINDELSE MED FORDELINGEN AF EUROSEDLER INDEN FOR EUROSYSTEMET

I denne post indregnes ECB's tilgodehavender hos de nationale centralbanker i euroområdet i forbindelse med fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet (se "Seddelomløb" under anvendt regnskabspraksis). Forrentningen af disse tilgodehavender beregnes dagligt til den senest foreliggende marginale rentesats, som anvendes af Eurosystemet i forbindelse med auktioner vedrørende primære markedsoperationer (se note 24.2, "Renteindtægter fra fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet").

6.2 ANDRE TILGODEHAVENDER/FORPLIGTELSE I EUROSYSTEMET (NETTO)

I 2011 omfattede denne post hovedsagelig nationale centralbanker i euroområdet Target2-mellemværender med ECB (se "ESCB-interne mellemværender/Eurosystem-interne mellemværender" under anvendt regnskabspraksis). ECB havde en nettoforpligtelse hos de nationale centralbanker i euroområdet ved udgangen af 2010, men et nettotilgodehavende ved udgangen af 2011. Denne ændring skyldtes hovedsagelig en stigning i udestående beløb i forbindelse med

back-to-back-swaptransaktioner, som blev gennemført med de nationale centralbanker i forbindelse med likviditetstilførende operationer i amerikanske dollar (se note 11 "Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet"). Forrentningen af Target2-positioner, med undtagelse af mellemværender, som skyldes disse back-to-back-swaptransaktioner, beregnes dagligt til den senest foreliggende marginale rentesats, som anvendes af Eurosystemet i forbindelse med auktioner vedrørende primære markedsoperationer.

I 2011 omfattede denne post også forpligtelser over for de nationale centralbanker i euroområdet i forbindelse med de foreløbige fordelinger af ECB's indtægter fra seddelomløbet (se "Foreløbig overskudsdeling" under anvendt regnskabspraksis). For så vidt angår 2010, besluttede Styrelsesrådet at tilbageholde hele denne indtægt og indtægterne fra værdipapirer opkøbt i henhold til Securities Markets Programme. Der var således ingen udeståender i relation hertil ultimo 2010.

	2011 €	2010 €
Target2-tilgodehavender hos nationale centralbanker i euroområdet	842.032.488.071	435.850.611.581
Target2-forpligtelser hos nationale centralbanker i euroområdet	-791.987.384.417	-457.075.867.507
Forpligtelser over for nationale centralbanker i euroområdet i forbindelse med den foreløbige fordeling af ECB's indtægter fra seddelomløbet	-652.000.000	0
Andre tilgodehavender/ (forpligtelser) i Eurosystemet (netto)	49.393.103.654	-21.225.255.926

7 ANDRE AKTIVER

7.1 MATERIELLE OG IMMATERIELLE ANLÆGSAKTIVER

Pr. 31. december 2011 bestod disse aktiver af følgende hovedposter:

	2011 €	2010 €	Udvikling €
Anskaffelsessum			
Grunde og bygninger	168.916.034	168.714.234	201.800
Computerhardware og -software	187.324.734	188.781.597	-1.456.863
Udstyr, møbler, inventar og køretøjer	30.891.846	30.325.142	566.704
Anlægsaktiver under opførelse	339.020.767	174.386.237	164.634.530
Øvrige anlægsaktiver	1.656.957	1.525.084	131.873
Anskaffelsessum i alt	727.810.338	563.732.294	164.078.044
Akkumulerede afskrivninger			
Grunde og bygninger	-79.214.734	-74.965.599	-4.249.135
Computerhardware og -software	-177.313.517	-177.760.956	447.439
Udstyr, møbler, inventar og køretøjer	-29.730.082	-28.878.352	-851.730
Øvrige anlægsaktiver	-202.512	-201.762	-750
Akkumulerede afskrivninger i alt	-286.460.845	-281.806.669	-4.654.176
Bogført nettoværdi	441.349.493	281.925.625	159.423.868

Stigningen i delposten "Anlægsaktiver under opførelse" skyldes hovedsagelig aktiviteter i forbindelse med ECB's nye hovedsæde.

7.2 ANDRE FINANSIELLE AKTIVER

I denne post indregnes investeringen af ECB's egenkapital,¹⁴ der holdes som en direkte modpost til ECB's kapital og reserver, samt andre finansielle aktiver, der omfatter 3.211 kapitalandele i Den Internationale Betalingsbank (BIS) til anskaffelsesprisen på 41,8 mio. euro.

De vigtigste komponenter i denne post er følgende:

	2011 €	2010 €	Udvikling €
Anfordringskonti i euro	4.934.974	4.377.086	557.888
Værdipapirer i euro	13.285.988.281	11.534.194.166	1.751.794.115
Omvendte genkøbsforretninger i euro	2.707.978.069	1.669.436.200	1.038.541.869
Andre finansielle aktiver	41.924.130	41.953.279	-29.149
I alt	16.040.825.454	13.249.960.731	2.790.864.723

¹⁴ Genkøbsforretninger, som gennemføres i sammenhæng med forvaltningen af egenporteføljen, er medtaget under "Øvrige poster" på passivside (se note 14.3 "Øvrige poster").

Nettostigningen i denne post skyldtes hovedsagelig investeringen i egenporteføljen af a) de beløb, som var modtaget fra de nationale centralbanker i 2011 vedrørende anden indbetaling af deres bidrag til udvidelsen af ECB's kapital i 2010 (se note 17 "Kapital og reserver"); b) modposten til det overførte beløb til ECB's hensættelser til dækning af valuta-, rente-, kredit- og guldprixisici i 2010; og c) indtægter i 2011.

7.3 REVALUERINGSDIFFERENCER PÅ IKKE-BALANCEFØRTE INSTRUMENTER

I denne post indgår hovedsagelig værdiændringer i udestående swap- og terminsforretninger i fremmed valuta pr. 31. december 2011 (se note 21 "Valutaswap- og terminsforretninger"). Disse værdiændringer er resultatet af omregningen af transaktionerne til euro til den kurs, der gælder på balancetidspunktet, sammenholdt med de euroværdier, der er opstået i forbindelse med omregningen af transaktionerne til den gennemsnitlige kostpris for de respektive valutaer på denne dato (se "Ikke-balanceførte instrumenter" og "Guld samt aktiver og passiver i fremmed valuta" under anvendt regnskabspraksis).

Revalueringsgevinster på udestående renteswapforretninger indgår også i denne post (se note 20 "Renteswaps").

7.4 PERIODEAFGRÆNSNINGSPOSTER

I 2011 omfattede denne position påløbne renter af Target2-tilgodehavender hos nationale centralbanker i euroområdet for december 2011, som udgjorde 752,6 mio. euro (mod 364,7 mio. euro i 2010), og påløbne renter af ECB's tilgodehavender i forbindelse med fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet for 4. kvartal 2011 (se "Seddelomløb" under anvendt regnskabspraksis), som udgjorde 230,6 mio. euro (mod 166,7 mio. euro i 2010).

I denne post indgår også påløbne renter på værdipapirer (se note 2.2 "Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver" og "Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet", note 5 "Værdipapirer

i euro udstedt af residerter i euroområdet" og note 7.2 "Andre finansielle aktiver") samt påløbne renter på andre finansielle aktiver.

7.5 ØVRIGE POSTER

Denne post består af positive balancer for udestående swap- og terminsforretninger i fremmed valuta pr. 31. december 2011 (se note 21 "Valutaswap- og terminsforretninger"). Disse balancer opstår, når transaktionerne omregnes til deres værdi i euro til den pågældende valutass gennemsnitlige kurs på balancetidspunktet, sammenlignet med de euroværdier, som transaktionerne oprindeligt blev bogført til (se "Ikke-balanceførte instrumenter" under anvendt regnskabspraksis).

Denne post består desuden af den periodeafgrænsede foreløbige fordeling af ECB's indtægt fra seddelomløbet (se "Foreløbig overskudsfordeling" i anvendt regnskabspraksis og note 6.2 "Andre tilgodehavender/forpligtelser i Eurosystemet, netto").

Et tilgodehavende hos det tyske finansministerium vedrørende refundering af moms og andre indirekte skatter er ligeledes indeholdt i denne post. Sådanne afgifter refunderes i henhold til artikel 3 i protokollen om Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter, som ifølge ESCB-stattutens artikel 39 også gælder for ECB.

8 SEDDELOMLØB

I denne post indregnes ECB's andel (8 pct.) af det samlede beløb af eurosedler i omløb (se "Seddelomløb" under anvendt regnskabspraksis).

9 ANDRE FORPLIGTELSE I EURO OVER FOR KREDITINSTITUTTER I EUROOMRÅDET

I 2010 besluttede Styrelsesrådet, at de nationale centralbanker i euroområdet skulle muliggøre udlån af obligationer opkøbt i henhold til

programmet til opkøb af covered bonds. ECB udførte disse udlånsoperationer ved hjælp af modsvarende genkøbsforretninger, hvorved hele det beløb, som blev modtaget i forbindelse med genkøbsforretningerne, samtidig blev geninvesteret hos den samme modpart i form af en omvendt genkøbsforretning (se note 4 "Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet"). I 2011 besluttede Styrelsesrådet at udvide disse udlånsoperationer til at omfatte obligationer opkøbt inden for det andet program til opkøb af covered bonds.

Pr. 31. december 2011 var genkøbsforretninger udført i sammenhæng med udlån af covered bonds på 204,9 mio. euro (mod 33,4 mio. euro i 2010) udestående. De vedrørte udelukkende obligationer købt under det første program til opkøb af covered bonds.

10 FORPLIGTELSE I EURO OVER FOR ANDRE RESIDENTER I EUROOMRÅDET

10.1 ANDRE FORPLIGTELSE

Denne post omfatter indskud, som medlemmer af Euro Banking Association (EBA) har stillet som sikkerhed over for ECB i forbindelse med EBA-betalinger afviklet i Target2-systemet.

11 FORPLIGTELSE I EURO OVER FOR RESIDENTER UDEN FOR EUROOMRÅDET

Pr. 31. december 2011 bestod denne post primært af en forpligtelse på 64,2 mia. euro (mod 0,1 mia. euro i 2010), der var opstået i forbindelse med det midlertidige, gensidige valutaarrangement med Federal Reserve. Federal Reserve forsynede i henhold til denne ordning ECB med amerikanske dollar ved hjælp af en midlertidig swap line, således at Eurosystemets modparter kunne opnå kortfristet likviditet i dollar. Samtidig gennemførte ECB back-to-back-swapforretninger med nationale centralbanker i euroområdet, som anvendte de heraf resulterende midler til at udføre likviditetstilførende operationer i amerikanske dollar med Eurosystemets

modparter i form af tilbageførselsforretninger. Back-to-back-swapforretningerne resulterede i Eurosystem-interne mellemværender mellem ECB og de nationale centralbanker.

Resten af denne post udgøres af mellemværender med andre nationale centralbanker uden for euroområdet, herunder mellemværender med nationale centralbanker uden for euroområdet som følge af transaktioner via Target2-systemet (se "ESCB-interne mellemværender/Eurosystem-interne mellemværender" under anvendt regnskabspraksis).

12 FORPLIGTELSE I FREMMED VALUTA OVER FOR RESIDENTER UDEN FOR EUROOMRÅDET

12.1 INDLÅN OG ANDRE FORPLIGTELSE

Denne post består af forpligtelser, som opstod i forbindelse med genkøbsforretninger med residerter uden for euroområdet i forbindelse med forvaltningen af ECB's valutareserve.

13 EUROSISTEM-INTERNE FORPLIGTELSE

13.1 FORPLIGTELSE SVARENDE TIL OVERFØRSLN AF VALUTARESERVER

I denne post indregnes de forpligtelser over for de nationale centralbanker i euroområdet, som opstod i forbindelse med overførslen af valutareserveaktiver til ECB, da de nationale centralbanker kom med i Eurosystemet. Forrentningen af disse forpligtelser beregnes daglig til den senest foreliggende marginale rente, som anvendes af Eurosystemet i dets auktioner i de primære markedsoperationer, korrigeret så der tages højde for nulafkastet på guldkomponenten (se note 24.3 "Forrentning af de nationale centralbankers tilgodehavender vedrørende overførte valutareserver").

Eesti Panks overførsel af valutareserveaktiver efter Estlands indførelse af den fælles valuta medførte en stigning i denne post på 103.115.678 euro.

	Fra 1. januar 2011 €	31. december 2010 €
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	1.397.303.847	1.397.303.847
Deutsche Bundesbank	10.909.120.274	10.909.120.274
Eesti Pank	103.115.678	-
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	639.835.662	639.835.662
Bank of Greece	1.131.910.591	1.131.910.591
Banco de España	4.783.645.755	4.783.645.755
Banque de France	8.192.338.995	8.192.338.995
Banca d'Italia	7.198.856.881	7.198.856.881
Central Bank of Cyprus	78.863.331	78.863.331
Banque centrale du Luxembourg	100.638.597	100.638.597
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	36.407.323	36.407.323
De Nederlandsche Bank	2.297.463.391	2.297.463.391
Oesterreichische Nationalbank	1.118.545.877	1.118.545.877
Banco de Portugal	1.008.344.597	1.008.344.597
Banka Slovenije	189.410.251	189.410.251
Národná banka Slovenska	399.443.638	399.443.638
Suomen Pankki – Finlands Bank	722.328.205	722.328.205
I alt	40.307.572.893	40.204.457.215

Eesti Panks tilgodehavende blev sat til 103.115.678 euro, således at det sikres, at forholdet mellem dette tilgodehavende og det samlede tilgodehavende, som er blevet krediteret de øvrige nationale centralbanker i medlemsstater, der har euro som valuta, svarer til forholdet mellem Eesti Panks vægt i fordelingsnøglen for kapitalindskud i ECB og de andre nationale centralbanker i euroområdet's samlede vægt i denne fordelingsnøgle. Differencen mellem tilgodehavendet og værdien af de overførte aktiver (se note 1 "Guld og tilgodehavender i guld" og note 2.2 "Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver" og "Tilgodehavender i fremmed valuta hos resider i euroområdet") blev behandlet som en del af Eesti Panks bidrag, som i henhold til ESCB-statuttens artikel 48.2 skal indbetales til ECB's reserver og hensættelser svarende til ECB's reserver pr. 31. december 2010 (se note 15 "Hensættelser" og note 16 "Revalueringskonti").

14 ANDRE FORPLIGTELSE

14.1 REVALUERINGSDIFFERENCER PÅ IKKE-BALANCEFØRTE INSTRUMENTER

Denne post består hovedsagelig af værdiændringer i udestående swap- og terminsforretninger i fremmed valuta pr. 31. december 2011 (se note 21 "Valutaswap- og terminsforretninger"). Værdiændringerne er det resultat, der opnås, når transaktionerne omregnes til euro til den kurs, der gælder på balancetidspunktet, sammenholdt med de euroværdier, der opstår, når transaktionerne omregnes til euro til den pågældende valutas gennemsnitskurs pr. samme dato (se "Ikke-balanceførte instrumenter" og "Guld samt aktiver og passiver i fremmed valuta" under anvendt regnskabspraksis).

Værditab på udestående renteswaps indgår også i denne post (se note 20 "Renteswaps").

14.2 PERIODEAFGRÆNSNINGSPOSTER

Pr. 31. december 2011 var de to hovedposter under "Periodeafgrænsningsposter" påløbne renter på nationale centralbankers tilgodehavender vedrørende Target2 for december 2011 på 770,1 mio. euro (mod 381,8 mio. euro i 2010) og påløbne renter på de nationale centralbankers tilgodehavender for hele 2011 i forbindelse med overførte valutareserveaktiver til ECB (se note 13 "Eurosystem-interne forpligtelser") på 434,0 mio. euro (mod 346,5 mio. euro i 2010). Periodiseringer på finansielle instrumenter og andre periodiseringer er også medtaget i denne post.

Posten indeholder desuden et bidrag til ECB på 15,3 mio. euro fra byen Frankfurt til bevaringen af den fredede Grossmarkthalle-bygning i forbindelse med opførelsen af ECB's nye hovedsæde. Beløbet vil blive modregnet i udgifterne til bygningen, når den tages i brug (se note 7.1 "Materielle og immaterielle anlægsaktiver").

14.3 ØVRIGE POSTER

Denne post består af udestående genkøbsforretninger på 360,0 mio. euro (mod 235,4 mio. euro i 2010), som er udført i forbindelse med forvaltningen af ECB's egenkapital) se note 7.2 "Andre finansielle aktiver").

I posten indgår også negative balancer i forbindelse med udestående valutaswap- og terminsforretninger i fremmed valuta pr. 31. december 2011 (se note 21 "Valutaswap- og terminsforretninger"). Disse saldi opstår, når transaktionerne omregnes til deres værdi i euro til den pågældende valutas gennemsnitlige kurs på balancetidspunktet, sammenlignet med de euroværdier, som transaktionerne oprindeligt blev bogført til (se "Ikke-balanceførte instrumenter" under anvendt regnskabspraksis).

Desuden indgår nettoforpligtelsen vedrørende ECB's pensionsforpligtelse på 112,5 mio. euro som anført nedenfor.

ECB'S PENSIONSORDNING, ØVRIGE YDELSER EFTER FRATRÆDEN OG ANDRE LANGSIGTEDE PERSONALEYDELSER

Hvad angår ydelser efter fratræden og andre langsigtede personaleydelse, er nedenstående beløb indregnet i balancen (se "ECB's pensionsordning, øvrige ydelser efter fratræden og andre langsigtede personaleydelse" under anvendt regnskabspraksis):

	2011 Medarbejderne i mio. €	2011 Direktionen i mio. €	2011 I alt i mio. €
Pensionsforpligtelsens nutidsværdi	549,1	17,9	567,0
Dagsværdi af ordningens aktiver	-418,4	-	-418,4
Ikke-indregnede aktuariemæssige gevinster/tab	-35,6	-0,5	-36,1
Forpligtelse indregnet i balancen	95,1	17,4	112,5

	2010 Medarbejderne i mio. €	2010 Direktionen i mio. €	2010 I alt i mio. €
Pensionsforpligtelsens nutidsværdi	539,6	15,9	555,5
Dagsværdi af ordningens aktiver	-391,6	-	-391,6
Ikke-indregnede aktuariemæssige gevinster/tab	-71,6	0,5	-71,1
Forpligtelse indregnet i balancen	76,4	16,4	92,8

I nutidsværdien af forpligtelsen over for medarbejderne medregnes uafdækkede ydelser på 86,6 mio. euro (mod 86,9 mio. euro i 2010) i forbindelse med andre ydelser efter fratræden end pension og med andre langsigtede personaleydelse. Også ordningen for direktionsmedlemmernes ydelser efter fratræden og andre langsigtede ydelser er uafdækkede (se "ECB's pensionsordning, øvrige ydelser efter fratræden og andre langsigtede personaleydelse" under anvendt regnskabspraksis).

De beløb, der er indregnet i resultatopgørelsen for 2011 vedrørende delposterne "Pensionsomkostninger vedrørende det aktuelle regnskabsår", "Renteudgift", "Forventet afkast af ordningens aktiver" og "Aktuariemæssig nettogevinst/nettotab indregnet for året", er således:

	2011 Medarbejderne i mio. €	2011 Direktionen i mio. €	2011 I alt i mio. €
Pensionsomkostninger vedrørende det aktuelle regnskabsår	31,1	1,4	32,5
Renteudgift	24,2	0,8	25,0
Forventet afkast af ordningens aktiver	-20,1	-	-20,1
Aktuariemæssig nettogevinst/nettotab indregnet for året	6,2	-0,6	5,6
I alt medregnet i "Personaleomkostninger"	41,4	1,6	43,0

	2010 Medarbejderne i mio. €	2010 Direktionen i mio. €	2010 I alt i mio. €
Pensionsomkostninger vedrørende det aktuelle regnskabsår	25,4	1,2	26,6
Renteudgift	21,1	0,8	21,9
Forventet afkast af ordningens aktiver	-18,4	-	-18,4
Aktuarmæssig nettogevinst/nettotalet indregnet for året	-1,0	-0,3	-1,3
I alt medregnet i "Personaleomkostninger"	27,1	1,7	28,8

I henhold til korridormetoden (se "ECB's pensionsordning, øvrige ydelser efter fratræden og andre langsigtede personaleydelse" under anvendt regnskabspraksis) afskrives ikke-indregnede akkumulerede aktuarmæssige nettogevinster og -tab på ydelser efter fratræden, som overstiger den største værdi af enten a) 10 pct. af nutidsværdien af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse eller b) 10 pct. af dagsværdien af ordningens aktiver, over den resterende forventede gennemsnitlige ansættelsesperiode for de medarbejdere, der deltager i ordningen.

Ændringer i nutidsværdien af den ydelsesbaserede forpligtelse er således:

	2011 Medarbejderne i mio. €	2011 Direktionen i mio. €	2011 I alt i mio. €
Forpligtelsens nutidsværdi pr. 1. januar	539,6	15,9	555,5
Pensionsomkostninger	31,1	1,4	32,5
Renteudgift	24,2	0,8	25,0
Deltagernes bidrag	16,3	0,2	16,5
Andre nettoændringer i forpligtelser, der repræsenterer deltagerne i ordningens bidrag	-1,9	0	-1,9
Betalte ydelser	-5,4	-0,8	-6,2
Aktuarmæssige gevinster/tab af ordningens aktiver	-54,8	0,4	-54,4
Forpligtelsens nutidsværdi pr. 31. december	549,1	17,9	567,0

	2010 Medarbejderne i mio. €	2010 Direktionen i mio. €	2010 I alt i mio. €
Forpligtelsens nutidsværdi pr. 1. januar	430,5	13,4	443,9
Pensionsomkostninger	25,4	1,2	26,6
Renteudgift	21,1	0,8	21,9
Deltagernes bidrag	17,4	0,1	17,5
Andre nettoændringer i forpligtelser, der repræsenterer deltagerne i ordningens bidrag	4,5	0	4,5
Betalte ydelser	-4,8	-0,4	-5,2
Aktuarmæssige gevinster/tab af ordningens aktiver	45,5	0,8	46,3
Forpligtelsens nutidsværdi pr. 31. december	539,6	15,9	555,5

I 2010 beløb de aktuarmæssige tab på den ydelsesbaserede forpligtelse sig til 46,3 mio. euro og skyldtes primært faldet i diskonteringsraten fra 5,50 pct. til 5,00 pct. og en stigning i værdien af de garanterede ydelser. Disse faktorer blev kun delvis udlignet af antagelsen om en nedgang i den fremtidige stigning i pensionerne fra 2,00 pct. til 1,65 pct.

Aktuarmæssige gevinster i 2011 på den ydelsesbaserede forpligtelse vedrørende medarbejderne udgjorde 54,8 mio. euro. Dette beløb omfatter effekterne af a) mindre vækst end forventet i værdien af de garanterede minimumsydelser, b) en nedjustering af det forventede krediterede afkast af andelen med en underliggende kapitalgaranti, som anvendes til at beregne fremtidige pensioner og som følge heraf nutidsværdien af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse, og c) lavere fremskrevet vækst i sygesikringspræmier.

Ændringer i dagsværdien af ordningens aktiver vedrørende medarbejderne, inkl. deltagerne frivillige bidrag, er således:

	2011 i mio. €	2010 i mio. €
Dagsværdi af pensionsordningens aktiver pr. 1. januar	391,6	333,2
Forventet afkast af ordningens aktiver	20,1	18,4
Aktuarmæssige gevinster/tab af ordningens aktiver	-25,0	0,6
Arbejdsgiverens bidrag	22,7	22,4
Deltagernes bidrag	16,3	17,3
Betalte ydelser	-5,4	-4,8
Andre nettoændringer i aktiver, der repræsenterer deltagernes bidrag	-1,9	4,5
Dagsværdi af pensionsordningens aktiver pr. 31. december	418,4	391,6

Til at udarbejde de vurderinger, der henvises til i denne note, har aktuarerne anvendt forudsætninger, som Direktionen har godkendt med henblik på regnskabsaflæggelse og oplysning. De væsentligste forudsætninger til at beregne pensionsforpligtelsen er:

	2011 Pct.	2010 Pct.
Diskonteringsats	5,00	5,00
Forventet afkast af ordningens aktiver	6,00	6,00
Generelle fremtidige lønforhøjelser ¹⁾	2,00	2,00
Fremtidige pensionsforpligtelser	1,65	1,65

1) Der er desuden taget højde for eventuelle individuelle lønstigninger på op til 1,8 pct. årligt, afhængigt af medlemmernes alder.

15 HENSÆTTELSE

I denne post medregnes en hensættelse til dækning af valutakurs-, rente-, kredit- og guldprisrisici samt diverse hensættelser.

Hensættelsen til dækning af valutakurs-, rente-, kredit- og guldprisrisici skal, i den udstrækning Styrelsesrådet finder det nødvendigt, bruges til at dække fremtidige realiserede og urealiserede tab, især værdiansættelsestab, der ikke dækkes af revalueringskontiene. Størrelsen af og det fortsatte behov for denne hensættelse tages hvert år op til fornyet vurdering på baggrund af ECB's vurdering af ovennævnte risici. I vurderingen tages højde for en række faktorer, herunder især størrelsen af beholdningen af risikobærende aktiver, omfanget af virkeliggjort risikoeksponering i indeværende regnskabsår, fremskrevne

resultater for næste år og en risikovurdering, der omfatter beregninger af Value at Risk (VaR) på risikobærende aktiver, som anvendes konsistent over en periode.¹⁵ Hensættelsen må sammen med et eventuelt indestående i den almindelige reservefond ikke overstige værdien af ECB's kapital indbetalt af de nationale centralbanker i euroområdet.

Pr. 31. december 2010 udgjorde hensættelsen til valutakurs-, rente-, kredit- og guldprisrisici 5.183.637.388 euro. Eesti Pank bidrog med et beløb på 13.294.901 euro til hensættelsen med virkning fra 1. januar 2011.¹⁶ Pr. 31. december 2011 besluttede Styrelsesrådet på baggrund af sin vurdering at overføre et beløb på 1.166.175.000 til hensættelsen fra indtægter fra værdipapirer købt i henhold til Securities Markets Programme (se note 24.4 "Andre renteindtægter og Andre renteudgifter") og fra en del af indtægter på eurosedler i omløb (se note 24.2 "Renteindtægt fra fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet"). Overførslen betød, at ECB's nettoresultat i 2011 blev reduceret til 728.136.234 euro, og at hensættelsen, sammen med bidraget fra Eesti Pank, steg til 6.363.107.289. Dette svarer til værdien af den del af ECB's kapital, som er indbetalt af de nationale centralbanker i euroområdet pr. 31. december 2011 efter udvidelsen af ECB's kapital i 2011 (se note 17 "Kapital og reserver").

16 REVALUERINGSKONTI

Disse konti repræsenterer revalueringsbalancer som følge af urealiserede gevinster på aktiver, passiver og ikke-balanceførte instrumenter (se "Resultatføring", "Guld samt aktiver og passiver i fremmed valuta", "Værdipapirer" og "Ikke-balanceførte instrumenter" under anvendt regnskabspraksis). I overensstemmelse med ESCB-statuttens artikel 48.2 bidrog Eesti Pank med

¹⁵ Se også kapitel 2 i Årsberetningen.

¹⁶ I henhold til artikel 48.2 i ESCB-statutten.

50,3 mio. euro til disse balancer pr. 1. januar 2011.

	2011 €	2010 €	Udvikling €
Guld	15.718.491.496	13.078.746.071	2.639.745.425
Valuta	7.975.683.173	6.271.078.092	1.704.605.081
Værdipapirer og andre instrumenter	630.756.103	276.874.996	353.881.107
I alt	24.324.930.772	19.626.699.159	4.698.231.613

Følgende valutakurser blev anvendt ved revalueringen ultimo året:

Valutakurser	2011	2010
Amerikanske dollar pr. euro	1,2939	1,3362
Japanske yen pr. euro	100,20	108,65
Euro pr. SDR	1,1867	1,1572
Euro pr. ounce finguld	1,216,864	1,055,418

17 KAPITAL OG RESERVER

17.1 KAPITAL

Med virkning fra 29. december 2010 blev ECB's indskudte kapital udvidet med 5 mia. euro til 10.760.652.403 euro.¹⁷ Desuden vedtog Styrelsesrådet, at de nationale centralbanker i euroområdet skulle indbetale de supplerende bidrag til kapitalen som følge af denne udvidelse i tre lige store årlige bidrag.¹⁸ Den 29. december 2010 indbetalte de nationale centralbanker i de lande, der udgjorde euroområdet pr. denne dag, derfor det første bidrag på 1.163.191.667 euro.

Eesti Pank indbetalte 12.572.592 euro pr. 1. januar 2011.¹⁹ I dette beløb indgik den første rate af Eesti Panks bidrag til udvidelsen af ECB's kapital pr. ultimo december 2010 på 2.983.333 euro og den resterende del af Eesti Panks andel i den indskudte kapital i ECB før udvidelsen på 9.589.259 euro.

Pr. 28. december 2011 indbetalte de nationale centralbanker i euroområdet, inkl. Eesti Pank, et beløb på 1.166.175.000 euro som den anden rate af deres bidrag til udvidelsen af ECB's kapital. Den tredje rate betales ultimo 2012.

Det samlede resultat af ovennævnte indbetalinger i 2011 var en stigning i ECB's indbetalte kapital på 1.178.747.592 euro,²⁰ som det fremgår af nedenstående tabel.²¹

	Indbetalt kapital fra 28.12.2011 €	Indbetalt kapital fra 1.1.2011 til 27.12.2011 €	Indbetalt kapital pr. 31.12.2010 €
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	220.583.718	180.157.051	180.157.051
Deutsche Bundesbank	1.722.155.361	1.406.533.694	1.406.533.694
Eesti Pank	16.278.234	13.294.901	-
Banc Ceannais na hÉirann/Central Bank of Ireland	101.006.900	82.495.233	82.495.233
Bank of Greece	178.687.726	145.939.392	145.939.392
Banco de España	755.164.576	616.764.576	616.764.576
Banque de France	1.293.273.899	1.056.253.899	1.056.253.899
Banca d'Italia	1.136.439.021	928.162.355	928.162.355
Central Bank of Cyprus	12.449.666	10.168.000	10.168.000
Banque centrale du Luxembourg	15.887.193	12.975.526	12.975.526
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	5.747.399	4.694.066	4.694.066
De Nederlandsche Bank	362.686.339	296.216.339	296.216.339
Oesterreichische Nationalbank	176.577.921	144.216.254	144.216.254
Banco de Portugal	159.181.126	130.007.793	130.007.793
Banka Slovenije	29.901.025	24.421.025	24.421.025
Národná banka Slovenska	63.057.697	51.501.030	51.501.030
Suomen Pankki – Finlands Bank	114.029.487	93.131.154	93.131.154
Nationale centralbanker i euroområdet i alt	6.363.107.289	5.196.932.289	5.183.637.388

17 Afgørelse ECB/2010/26 af 13. december 2010 om udvidelse af Den Europæiske Centralbanks kapital, EUT L 11, 15.1.2011, s. 53.

18 Afgørelse ECB/2010/27 af 13. december 2010 om indbetaling af udvidelsen af Den Europæiske Centralbanks kapital af de nationale centralbanker i medlemsstater, der har euroen som valuta, EUT L 11, 15.1.2011, s. 54.

19 I henhold til artikel 48.1 i ESCB-statutten og afgørelse ECB/2010/34 af 31. december 2010 om Eesti Panks indbetaling af kapital, overførsel af valutareserveaktiver og bidrag til Den Europæiske Centralbanks reserver og hensættelser, EUT L 11, 15.1.2011, s. 58.

20 På grund af afrunding vil en sammenlægning af tallene i tabellen muligvis ikke svare præcist til kapitaludvidelsen.

21 De enkelte beløb er afrundet til nærmeste hele euro. På grund af afrunding stemmer tabellens totaler og subtotaler derfor ikke nødvendigvis overens.

	Indbetalt kapital fra 28.12.2011 €	Indbetalt kapital fra 1.1. til 27.12.2011 €	Indbetalt kapital pr. 31.12.2010 €
Българска народна банка (Bulgarian National Bank)	3.505.014	3.505.014	3.505.014
Česká národní banka	5.839.806	5.839.806	5.839.806
Danmarks Nationalbank	5.986.285	5.986.285	5.986.285
Eesti Pank	-	-	722.309
Latvijas Banka	1.144.799	1.144.799	1.144.799
Lietuvos bankas	1.717.400	1.717.400	1.717.400
Magyar Nemzeti Bank	5.591.235	5.591.235	5.591.235
Narodowy Bank Polski	19.754.137	19.754.137	19.754.137
Banca Națională a României	9.944.860	9.944.860	9.944.860
Sveriges Riksbank	9.112.389	9.112.389	9.112.389
Bank of England	58.580.454	58.580.454	58.580.454
Nationale centralbanker uden for euroområdet i alt	121.176.379	121.176.379	121.898.688
I alt	6.484.283.669	5.318.108.669	5.305.536.076

De nationale centralbanker uden for euroområdet skal indbetale 3,75 pct. af deres andel i ECB's tegnede kapital som bidrag til ECB's driftsudgifter. Dette bidrag udgjorde 121.176.379 euro ultimo 2011. De nationale centralbanker uden for euroområdet er ikke berettigede til en andel af ECB's overskud, ligesom de heller ikke bidrager til dækningen af ECB's eventuelle tab.

Fordelingsnøglen for kapitalindskud i ECB og den tegnede kapital var uændret i 2011. Som følge af Estlands indførelse af den fælles valuta pr. 1. januar 2011 blev fordelingsnøglen og fordelingen af den tegnede kapital på nationale centralbanker i eurolande og lande uden for euroområdet ændret således:²²

²² De enkelte beløb er afrundet til nærmeste hele euro. På grund af afrunding stemmer tabellens totaler og subtotaler derfor ikke nødvendigvis overens.

	Fordelingsnøgle fra 1. januar 2011 Pet.	Tegnet kapital fra 1. januar 2011 €	Fordelingsnøgle pr. 31. december 2010 Pet.	Tegnet kapital pr. 31. december 2010 €
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	2,4256	261.010.385	2,4256	261.010.385
Deutsche Bundesbank	18,9373	2.037.777.027	18,9373	2.037.777.027
Eesti Pank	0,1790	19.261.568	-	-
Banc Ceannais na hÉirann/ Central Bank of Ireland	1,1107	119.518.566	1,1107	119.518.566
Bank of Greece	1,9649	211.436.059	1,9649	211.436.059
Banco de España	8,3040	893.564.576	8,3040	893.564.576
Banque de France	14,2212	1.530.293.899	14,2212	1.530.293.899
Banca d'Italia	12,4966	1.344.715.688	12,4966	1.344.715.688
Central Bank of Cyprus	0,1369	14.731.333	0,1369	14.731.333
Banque centrale du Luxembourg	0,1747	18.798.860	0,1747	18.798.860
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0632	6.800.732	0,0632	6.800.732
De Nederlandsche Bank	3,9882	429.156.339	3,9882	429.156.339
Oesterreichische Nationalbank	1,9417	208.939.588	1,9417	208.939.588
Banco de Portugal	1,7504	188.354.460	1,7504	188.354.460
Banka Slovenije	0,3288	35.381.025	0,3288	35.381.025
Národná banka Slovenska	0,6934	74.614.364	0,6934	74.614.364
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2539	134.927.820	1,2539	134.927.820
Nationale centralbanker i euroområdet i alt	69,9705	7.529.282.289	69,7915	7.510.020.722

	Fordelingsnøgle fra 1. januar 2011 Pct.	Tegnet kapital fra 1. januar 2011 €	Fordelingsnøgle pr. 31. december 2010 Pct.	Tegnet kapital pr. 31. december 2010 €
Българска народна банка (Bulgarian National Bank)	0,8686	93.467.027	0,8686	93.467.027
Česká národní banka	1,4472	155.728.162	1,4472	155.728.162
Danmarks Nationalbank	1,4835	159.634.278	1,4835	159.634.278
Eesti Pank	-	-	0,1790	19.261.568
Latvijas Banka	0,2837	30.527.971	0,2837	30.527.971
Lietuvos bankas	0,4256	45.797.337	0,4256	45.797.337
Magyar Nemzeti Bank	1,3856	149.099.600	1,3856	149.099.600
Narodowy Bank Polski	4,8954	526.776.978	4,8954	526.776.978
Banca Națională a României	2,4645	265.196.278	2,4645	265.196.278
Sveriges Riksbank	2,2582	242.997.053	2,2582	242.997.053
Bank of England	14,5172	1.562.145.431	14,5172	1.562.145.431
Nationale centralbanker uden for euroområdet i alt	30,0295	3.231.370.113	30,2085	3.250.631.681
I alt	100,0000	10.760.652.403	100,0000	10.760.652.403

IKKE-BALANCEFØRTE INSTRUMENTER

18 AUTOMATISK VÆRDIPAPIRUDLÅN

Som led i forvaltningen af ECB's egenkapital har ECB indgået en aftale om automatisk værdipapirudlån, hvorved en udpeget agent på ECB's vegne foretager værdipapirudlånstransaktioner med en række modparter, der af ECB er godkendt som modparter. I henhold til denne aftale var der pr. 31. december 2011 udestående tilbageførselsforretninger til en værdi af 1,2 mia. euro (mod 1,5 mia. euro i 2010).

19 RENTEFUTURES

Pr. 31. december 2011 var følgende valutatransaktioner, angivet til markedskurserne ultimo året, udestående:

Rentefutures i fremmed valuta	2011		Udvikling
	Kontraktværdi €	2010 Kontraktværdi €	
Erhvervet	1.651.132.236	458.539.141	1.192.593.095
Afhændet	1.728.229.838	1.251.682.536	476.547.302

Disse transaktioner blev udført i forbindelse med forvaltningen af ECB's valutareserve.

20 RENTESWAPS

Pr. 31. december 2011 var renteswapforretninger med en kontraktværdi på 225,7 mio. euro (mod 742,4 mio. euro i 2010), opgjort til markedskursen ultimo året, udestående. Disse transaktioner blev udført i forbindelse med forvaltningen af ECB's valutareserve.

21 VALUTASWAP- OG TERMINSFORRETNINGER

FORVALTNING AF VALUTARESERVER

Valutaswap- og terminsforretninger blev i 2011 udført i forbindelse med forvaltningen af ECB's valutareserve. Pr. 31. december 2011 var følgende tilgodehavender og forpligtelser som følge af disse terminsforretninger, opgjort til markedskursen ultimo året, udestående:

Valutaswap- og terminsforretninger	2011		Udvikling
	2011 €	2010 €	
Tilgodehavender	2.304.007.744	1.697.483.530	606.524.214
Forpligtelser	2.309.882.385	1.740.464.038	569.418.347

LIKVIDITETSTILFØRENDE OPERATIONER

Den 31. december 2011 var der udestående tilgodehavender hos nationale centralbanker og forpligtelser over for Federal Reserve

i form af terminsforretninger, som opstod i forbindelse med formidlingen af dollarlikviditet til Eurosystemets modparter (se note 11 "Forpligtelser i euro over for residenter uden for euroområdet").

22 FORVALTNING AF LÅNOPTAGELSES- OG LÅNGIVNINGSTRANSAKTIONER²³

ECB er fortsat ansvarlig for forvaltningen af EU's lånoptagelses- og långivningstransaktioner indgået under faciliteten for mellemfristet finansiel støtte. I henhold til denne ordning var lån på i alt 11,4 mia. euro fra EU til Letland, Ungarn og Rumænien udestående pr. 31. december 2011.

I forbindelse med lånefacilitetsaftalen mellem de EU-lande, der har euroen som valuta,²⁴ og Kreditanstalt für Wiederaufbau²⁵ som långivere, Den Helleniske Republik som låntager og Bank of Greece som agent for låntager er ECB ansvarlig for at håndtere de dermed forbundne betalinger på vegne af långiverne og låntageren. Der var pr. 31. december 2011 et udestående i de sammenlagte bilaterale lån til fordel for Den Helleniske Republik i henhold til denne ordning på 52,9 mia. euro.

Endvidere har ECB en operationel rolle i forvaltningen af lån inden for den europæiske finansielle stabiliseringsmekanisme (European Financial Stabilisation Mechanism, EFSM) og den europæiske finansielle stabilitetsfacilitet (European Financial Stability Facility, EFSF). Pr. 31. december 2011 udgjorde udestående lån til Irland og Portugal 28 mia. euro inden for EFSM-ordningen og 16,3 mia. euro inden for EFSF-ordningen.

23 VERSERENDE RETSSAGER

Document Security Systems Inc. (DSSI) anlagde et erstatningssøgsmål mod ECB ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans²⁶ med påstand om, at ECB havde krænket et DSSI-patent²⁷ i forbindelse med fremstillingen

af eurosedler. Retten afviste DSSI's erstatningssøgsmål mod ECB.²⁸ ECB har indledt søgsmål med henblik på at få erklæret patentet ugyldigt i en række nationale jurisdiktioner, og det er allerede lykkedes i nogle af disse jurisdiktioner. Da det endvidere er ECB's faste overbevisning, at patentet på ingen måde er blevet krænket, vil ECB forsvare sig mod ethvert søgsmål med denne påstand, som DSSI måtte indlede ved en kompetent national domstol.

På grund af Rettens afvisning af erstatningssøgsmålet mod ECB samt den kendsgerning, at ECB indtil videre har haft held til at få erklæret nationale dele af DSSI's patent ugyldigt i en række nationale jurisdiktioner, er ECB fortsat overbevist om, at sandsynligheden for betalinger til DSSI er meget lille. ECB overvåger aktivt enhver udvikling i den fortsatte retstv.

23 Se også kapitel 2 i Årsberetningen.

24 Undtagen Den Helleniske Republik og Forbundsrepublikken Tyskland.

25 Der handler i offentlig interesse, under forbehold af instrukserne fra og med støtte af garantien fra Forbundsrepublikken Tyskland.

26 Efter Lissabontraktatens ikrafttræden den 1. december 2009 ændrede Retten i Første Instans navn til Retten.

27 DSSI's europæiske patent nr. 0455 750 B1.

28 Retten i Første Instans' kendelse af 5. september 2007, sag T-295/05. Findes på hjemmesiden www.curia.europa.eu.

NOTER TIL RESULTATOPGØRELSEN

24 NETTORENTEINDTÆGTER

24.1 RENTEINDTÆGTER FRA VALUTARESERVEAKTIVER

I denne post indregnes renteindtægter – fratrukket renteudgifter – fra ECB's valutareserveaktiver, netto:

	2011 €	2010 €	Udvikling €
Renteindtægter fra anfordringskonti	2.088.888	1.328.753	760.135
Renteindtægter fra pengemarkedsindskud	18.279.491	15.865.666	2.413.825
Renteindtægter fra omvendte genkøbsforretninger	1.479.020	2.712.798	-1.233.778
Renteindtægter på værdipapirer, netto	254.699.342	335.790.909	-81.091.567
Renteindtægter på renteswaps, netto	6.284.214	4.611.662	1.672.552
Renteindtægter på terminsforretninger og valutawapransaktioner i fremmed valuta, netto	7.686.740	6.523.343	1.163.397
Renteindtægt fra valutareserveaktiver i alt	290.517.695	366.833.131	-76.315.436
Renteudgifter på anfordringskonti	-6.126	-8.795	2.669
Renteudgifter på genkøbsforretninger, netto	-291.278	-644.858	353.580
Renteindtægt fra valutareserveaktiver, netto	290.220.291	366.179.478	-75.959.187

Den samlede nedgang i nettorenteindtægten i 2011 skyldtes hovedsagelig en lavere renteindtægt på dollarporteføljen.

24.2 RENTEINDTÆGT FRA FORDELINGEN AF EUROSIEDLER INDEN FOR EUROSYSTEMET

I denne post indregnes renteindtægter i forbindelse med ECB's andel af den samlede udstedelse af eurosedler (se "Seddelomløb" under anvendt regnskabspraksis og note 6.1 "Tilgodehavender i forbindelse med fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet"). Indtægtsstigningen i 2011 skyldes primært, at den gennemsnitlige rente ved de primære markedsoperationer var højere end i 2010.

24.3 FORRENTNING AF DE NATIONALE CENTRALBANKERS TILGODEHAVENDER VEDRØRENDE OVERFØRTE VALUTARESERVER

I denne post indregnes renter udbetalt til de nationale centralbanker i euroområdet på deres tilgodehavender hos ECB vedrørende de valutareserveaktiver, der er blevet overført i henhold til artikel 30.1 i ESCB-statutten (se note 13 "Eurosystem-interne forpligtelser"). Stigningen i denne forrentning i 2011 skyldes primært, at den gennemsnitlige rente ved de primære markedsoperationer var højere end i 2010.

24.4 ANDRE RENTEINDTÆGTER OG ANDRE RENTEUDGIFTER

Disse poster omfatter renteindtægter på 6,6 mia. euro (mod 3,8 mia. euro i 2010) og renteudgifter på 6,9 mia. euro (mod 3,9 mia. euro i 2010) fra mellemværender i Target2 (se note 6.2 "Andre tilgodehavender/forpligtelser i Eurosystemet, netto" og note 11 "Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet").

Posterne omfatter endvidere en nettoindtægt på 165,7 mio. euro (mod 140,4 mio. euro i 2010) fra de værdipapirer, som ECB har opkøbt i henhold til programmerne til opkøb af covered bonds, herunder nettoindtægten fra de relaterede værdipapirudlånstransaktioner, og 1.002,8 mio. euro (mod 438,0 mio. euro i 2010) fra de værdipapirer, der er opkøbt i henhold til Securities Markets Programme. Renteindtægter og -udgifter i forbindelse med andre aktiver og passiver i euro samt renteindtægter og -udgifter i forbindelse med likviditetsstøttende operationer i amerikanske dollar er også opført her.

25 REALISEREDE GEVINSTER/TAB PÅ FINANSIELLE OPERATIONER

I 2011 fordelte de realiserede nettogevinster på finansielle operationer sig som følger:

	2011 €	2010 €	Udvikling €
Realiserede børs kursgevinster på værdipapirer, rentefutures og renteswaps, netto	260.059.727	460.588.711	-200.528.984
Realiserede valutakurs- og guldprisgevinster, netto	212.159.502	13.724.616	198.434.886
Realiserede gevinster på finansielle operationer, netto	472.219.229	474.313.327	-2.094.098

Posten indeholdt i 2011 realiserede nettobørs kursgevinster på salg af værdipapirer og nettovalutagevinster på udstømning af fremmed valuta, som primært skyldtes udstømning af japanske yen i forbindelse med ECB's deltagelse i den samordnede internationale intervention i valutamarkedet den 18. marts 2011 (se note 2.2 "Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver og Tilgodehavender i fremmed valuta hos resideren i euroområdet").

26 NEDSKRIVNINGER AF FINANSIELLE AKTIVER OG POSITIONER

	2011 €	2010 €	Udvikling €
Urealiserede børs kursstab på værdipapirer	-155.240.641	-184.247.603	29.006.962
Urealiserede børs kursstab på renteswaps	-2.216.642	-10.963.861	8.747.219
Urealiserede valutakurstab	0	-1.973	1.973
Nedskrivninger i alt	-157.457.283	-195.213.437	37.756.154

I 2011 skyldtes disse udgifter hovedsagelig nedskrivningen af anskaffelsessummen på en række værdipapirer, der er angivet i balancen til deres markedsværdi pr. 30. december 2011.

27 GEBYRER OG PROVISIONER, NETTO

	2011 €	2010 €	Udvikling €
Indtægt fra gebyrer og provisioner	77.858	110.661	-32.803
Udgift til gebyrer og provisioner	-2.058.638	-1.519.678	-538.960
Gebyrer og provisioner, netto	-1.980.780	-1.409.017	-571.763

I 2011 omfattede indtægter, der indregnes i denne post, strafgebyrer, som pålægges kreditinstitutter for manglende overholdelse af reservekravene. Udgifterne består af gebyrer på anfordringskonti og udgifter i forbindelse med rentefutures (se note 19 "Rentefutures").

28 INDTÆGTER FRA AKTIER OG KAPITALINDSKUD

Afkast af ECB's kapitalandele i BIS (se note 7.2 "Andre finansielle aktiver") indregnes i denne post.

29 ANDRE INDTÆGTER

Diverse indtægter i løbet af året stammede primært fra de bidrag, som de nationale centralbanker i euroområdet skal betale til ECB's udgifter i forbindelse med et stort markedsinfrastrukturprojekt.

30 PERSONALEOMKOSTNINGER

Denne post indeholder udgifter til lønninger mv., personaleforsikringer og andre omkostninger på 173,1 mio. euro (mod 167,7 mio. euro i 2010). I denne post indgår ligeledes et beløb på 43,0 mio. euro (mod 28,8 mio. euro i 2010) vedrørende ECB's pensionsordning, øvrige ydelser efter fratræden og andre langsigtede personaleydelse (se note 14.3 "Øvrige poster"). Personaleomkostninger på 1,3 mio. euro (1,3 mio. i 2010) i forbindelse med opførelsen af ECB's nye hovedsæde er kapitaliseret og ikke indregnet i denne post.

Lønninger mv., herunder cheflønninger, er i al væsentlighed udformet som og sammenlignelige med lønningerne i Den Europæiske Unions institutioner.

Medlemmerne af Direktionen får udbetalt en grundløn, hvortil kommer bolig- og repræsentationstillæg. Formanden får stillet en embedsbolig, der ejes af ECB, til rådighed i stedet for boligtillægget. I henhold til ansættelsesvilkårene for ansatte i Den Europæiske Centralbank har medlemmerne af Direktionen ret til husstands-, børne- og uddannelsestillæg, der afhænger af det enkelte medlems forhold. Af grundlønnen svares skat til Den Europæiske Union, og indbetalinger til pensions-, syge- og ulykkesforsikring fratrækkes. Tillæg er skattefri og ikke-pensionsbærende.

Følgende er udbetalt i årlig grundløn til medlemmerne af Direktionen i 2011:

	2011 €	2010 €
Jean-Claude Trichet (formand til og med oktober 2011)	309.290	367.863
Mario Draghi (formand fra november 2011)	61.858	-
Lucas D. Papademos (næstformand til og med maj 2010)	-	131.370
Vitor Constâncio (næstformand fra juni 2010)	318.132	183.918
Gertrude Tumpel-Gugerell (direktionsmedlem til og med maj 2011)	110.460	262.728
Peter Praet (direktionsmedlem fra juni 2011)	154.644	-
José Manuel González-Páramo (direktionsmedlem)	265.104	262.728
Lorenzo Bini Smaghi (direktionsmedlem)	265.104	262.728
Jürgen Stark (direktionsmedlem)	265.104	262.728
I alt	1.749.696	1.734.063

Medlemmerne af Direktionen fik i alt udbetalt 646.154 euro (mod 660.731 euro i 2010) i tillæg samt ydelser fra ECB's bidrag til sygesikrings- og ulykkesforsikringsordninger.

Ydelser ved tiltrædelse eller fratrædelse udbetalt til direktionsmedlemmer, der tiltrådte eller fratrådte deres stilling i ECB, udgjorde 159.594 euro (mod 52.548 euro i 2010). De er opført

under "Administrationsomkostninger" i resultatopgørelsen (se note 31 "Administrationsomkostninger").

Fratrædelsesgodtgørelser udbetales til afgåede direktionsmedlemmer i en begrænset periode, efter at de har afsluttet deres embedsperiode. I 2011 udgjorde disse godtgørelser, relaterede familietillæg og ECB's bidrag til afgåede medlemmers sygesikrings- og ulykkesforsikringsordninger 479.665 euro (mod 34.868 euro i 2010). Pensionsydelser, herunder relaterede tillæg, til afgåede medlemmer af Direktionen eller deres pårørende samt bidrag til sygesikrings- og ulykkesforsikringsordninger beløb sig til 321.929 euro (mod 354.349 euro i 2010). De samlede godtgørelser til afgåede medlemmer af Direktionen er opført under "Betalte ydelser" og reducerer ECB's ydelsesbaserede forpligtelse vedrørende ydelser efter fratræden til Direktionen (se note 14.3 "Øvrige poster").

Ved udgangen af 2011 var antallet af medarbejdere i ECB omregnet til det faktiske antal fuldtidsstillinger 1.609,²⁹ heraf 158 i ledende stillinger. Ændringer i antal medarbejdere i løbet af 2011:

	2011	2010
Antal medarbejdere pr. 1. januar	1.607	1.563
Ansættelser/ændring af kontraktstatus	313	328
Fratrædelser/kontraktudløb	-299	-302
Nettostigning/nedgang som følge af ændringer til/fra deltidsbeskæftigelse	-12	18
Antal medarbejdere pr. 31. januar	1.609	1.607
Gennemsnitligt antal medarbejdere	1.601	1.565

²⁹ Medarbejdere på orlov uden løn er ikke medtaget. Antallet omfatter medarbejdere med tidsbegrænsede, tidsbegrænsede eller kortvarige kontrakter samt deltagerne i ECB's Graduate Programme. Medarbejdere på barselsorlov eller længerevarende sygeorlov er også medtaget.

31 ADMINISTRATIONSOMKOSTNINGER

I denne post indregnes alle øvrige løbende omkostninger, såsom leje og vedligeholdelse af lokaler, varer og udstyr, honorarudgifter til konsulenter, andre tjenesteydelser og forsyninger samt udgifter forbundet med ansættelse, flytning, etablering, uddannelse og repatriering af medarbejdere.

32 TJENESTEYDELSER I FORBINDELSE MED SEDELPRODUKTION

Disse udgifter vedrører hovedsagelig transportudgifter i forbindelse med levering af nye eurosedler fra seddeltrykkerierne til de nationale centralbanker og til transport af eurosedler mellem nationale centralbanker med henholdsvis for små og for store lagre af eurosedler. Omkostningerne dækkes centralt af ECB.



PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Olof-Palme-Straße 35, 60439 Frankfurt am Main

President and Governing Council
of the European Central Bank
Frankfurt am Main

PricewaterhouseCoopers
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Olof-Palme-Straße 35
60439 Frankfurt am Main
Postfach 50 03 64
60394 Frankfurt am Main
www.pwc.de

Tel.: +49 69 9585-3691
Fax: +49 69 9585 913023
muriel.atton@de.pwc.com

29 February 2012

Independent auditor's report

We have audited the accompanying annual accounts of the European Central Bank, which comprise the balance sheet as at 31 December 2011, the profit and loss account for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes (the "Annual Accounts").

The responsibility of the European Central Bank's Executive Board for the Annual Accounts

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of these Annual Accounts in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of the Annual Accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these Annual Accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the Annual Accounts are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Annual Accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the Annual Accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the Annual Accounts in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Executive Board, as well as evaluating the overall presentation of the Annual Accounts.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the Annual Accounts give a true and fair view of the financial position of the European Central Bank as of 31 December 2011, and of the results of its operations for the year then ended in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank.

Frankfurt am Main, 29 February 2012

PricewaterhouseCoopers
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft


Jens Roennberg
Wirtschaftsprüfer


ppa. Muriel Atton
Wirtschaftsprüfer

***Dette er en vejledende oversættelse af revisionspåtegningen.
Kun den engelske udgave med PWC's underskrift er autentisk.***

Formanden og Styrelsesrådet for Den Europæiske Centralbank
Frankfurt am Main

29. februar 2012

De uafhængige revisorers påtegning

Vi har revideret vedlagte årsregnskab fra Den Europæiske Centralbank. Årsregnskabet omfatter balancen pr. 31. december 2011, resultatopgørelsen for perioden 1. januar 2011 – 31. december 2011 og et sammendrag af den anvendte regnskabspraksis samt forklarende noter.

Den Europæiske Centralbanks direktion er ansvarlig for årsregnskabet

Direktionen har ansvaret for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Dette skal ske i overensstemmelse med de principper, som Styrelsesrådet har opstillet, og som fremgår af ECB's afgørelse om Den Europæiske Centralbanks årsregnskab (ECB/2010/21). Direktionen har også ansvaret for de interne kontroller, som i henhold til Direktionen er nødvendige for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der er uden væsentlig fejlinformation, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl.

Revisorernes ansvar

Vort ansvar er på grundlag af vor revision at komme med en konklusion om årsregnskabet. Vi har tilrettelagt og udført vor revision i overensstemmelse med internationalt anerkendte revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi lever op til etiske krav samt planlægger og udfører revisionen med henblik på at opnå en høj grad af sikkerhed for, at årsregnskabet ikke indeholder væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter handlinger for at opnå revisionsbevis for de beløb og oplysninger, der er anført i årsregnskabet. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risikoen for væsentlig fejlinformation i regnskabet, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor interne kontroller, der er relevante for Den Europæiske Centralbanks udarbejdelse og aflæggelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede, med henblik på at udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke med det formål at afgive konklusion om effektiviteten af Den Europæiske Centralbanks interne kontrol. En revision omfatter endvidere stillingtagen til, om den af ledelsen anvendte regnskabspraksis er passende, om de af ledelsen udøvede regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vor opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vor konklusion.

Konklusion

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af Den Europæiske Centralbanks finansielle stilling pr. 31. december 2011 samt af resultatet af dens aktiviteter i regnskabsåret 2011 i overensstemmelse med de regnskabsprincipper, som Styrelsesrådet har opstillet, og som fremgår af ECB's afgørelse om Den Europæiske Centralbanks årsregnskab (ECB/2010/21).

Frankfurt am Main, 29. februar 2012

PricewaterhouseCoopers
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Jens Rönneberg ppa. Muriel Atton
Wirtschaftsprüfer Wirtschaftsprüfer

NOTE OM FORDELING AF OVERSKUD/ DÆKNING AF TAB

Denne note er ikke en del af ECB's årsregnskab for 2011.

INDTÆGT FRA ECB'S ANDEL AF DET SAMLEDE SEDDELOMLØB OG BEHOLDNINGERNE AF VÆRDIPAPIRER KØBT I HENHOLD TIL EUROSYSTEMETS SECURITIES MARKETS PROGRAMME

For så vidt angår 2010, besluttede Styrelsesrådet, at hele indtægten fra ECB's andel af det samlede seddelomløb og værdipapirer købt i henhold til Eurosystemets Securities Markets Programme, der beløb sig til henholdsvis 654 mio. euro og 438 mio. euro, skulle overføres til hensættelser til dækning af valutakurs-, rente-, kredit- og guldprisisici, og der fandt derfor ingen foreløbig fordeling af overskud sted.

For så vidt angår 2011, besluttede Styrelsesrådet, at hele indtægten fra værdipapirer købt i henhold til Securities Markets Programme og en del af indtægten fra ECB's andel af det samlede seddelomløb, der beløb sig til henholdsvis 1.002,8 mio. euro og 163,4 mio. euro, skulle overføres til hensættelser til dækning af valutakurs-, rente-, kredit- og guldprisisici. I forbindelse med den foreløbige fordeling af ECB's overskud blev indtægten fra ECB's andel af det samlede seddelomløb på 652 mio. euro den 3. januar 2012 fordelt til de nationale centralbanker i euroområdet i forhold til deres indbetalte andele af ECB's kapital.

FORDELING AF OVERSKUD/DÆKNING AF TAB

I henhold til ESCB-stattutens artikel 33 overføres ECB's nettooverskud på følgende måde:

- a) Et beløb, hvis størrelse fastsættes af Styrelsesrådet, og som ikke må overstige 20 pct. af nettooverskuddet, overføres til den almindelige reservefond inden for en grænse på 100 pct. af kapitalen.

- b) Det resterende nettooverskud fordeles til indehaverne af kapitalandele i ECB i forhold til deres indbetalte andele.

Hvis ECB lider et tab, kan dette udlignes af ECB's almindelige reservefond og om nødvendigt, efter en beslutning truffet af Styrelsesrådet, af de monetære indtægter i det pågældende regnskabsår i forhold til og op til de beløb, der fordeles mellem de nationale centralbanker i overensstemmelse med ESCB-stattutens artikel 32.5.¹

Styrelsesrådet besluttede den 8. marts 2012, at der ikke skulle foretages nogen overførsel til den almindelige reservefond, og at det resterende overskud for 2011 på 76 mio. euro skulle fordeles til de nationale centralbanker i euroområdet i forhold til deres indbetalte andele.

De nationale centralbanker uden for euroområdet er ikke berettigede til en andel af ECB's overskud, ligesom de heller ikke bidrager til dækningen af ECB's eventuelle tab.

	2011 €	2010 €
Årets resultat	728.136.234	170.831.395
Foreløbig fordeling af indtægter fra ECB's andel af seddelomløbet og værdipapirer købt i henhold til Securities Markets Programme ¹	-652.000.000)	0
Årets resultat efter fordeling af indtægter fra ECB's andel af seddelomløbet og værdipapirer købt i henhold til Securities Markets Programme	76.136.234	170.831.395
Fordeling af overskud til de nationale centralbanker	-76.136.234	-170.831.395
I alt	0	0

1) Securities Markets Programme blev etableret i maj 2010.

¹ I henhold til ESCB-stattutens artikel 32.5 fordeles summen af de nationale centralbankers monetære indtægter mellem disse banker indbyrdes i forhold til deres indbetalte andele af ECB's kapital.

EUROSYSTEMETS KONSOLIDEREDE BALANCE PR. 31. DECEMBER 2011

(MILLIONER EURO)

AKTIVER	31.12.2011	31.12.2010
1 Guld og tilgodehavender i guld	423.458	367.402
2 Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet	244.623	224.001
2.1 Tilgodehavender hos IMF	85.655	71.319
2.2 Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver	158.968	152.681
3 Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet	98.226	26.940
4 Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet	25.355	22.603
4.1 Banktilgodehavender, værdipapirer og lån	25.355	22.603
4.2 Tilgodehavender i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM2	0	0
5 Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer	863.568	546.747
5.1 Primære markedsoperationer	144.755	227.865
5.2 Langfristede markedsoperationer	703.894	298.217
5.3 Finjusterende markedsoperationer	0	20.623
5.4 Strukturelle markedsoperationer	0	0
5.5 Marginal udlånsfacilitet	14.823	25
5.6 Udlån til dækning af øgede låneomkostninger	97	17
6 Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet	78.653	45.655
7 Værdipapirer i euro fra residerter i euroområdet	618.764	457.415
7.1 Værdipapirer, som holdes af pengepolitiske grunde	273.854	134.829
7.2 Andre værdipapirer	344.910	322.586
8 Den offentlige gæld i euro	33.926	34.954
9 Andre aktiver	346.694	276.493
Aktiver i alt	2.733.267	2.002.210

På grund af afrunding stemmer totaler/subtotaler ikke nødvendigvis.

PASSIVER	31.12.2011	31.12.2010
1 Seddelomløb	888.676	839.702
2 Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer	849.477	378.008
2.1 Anfordringskonti (dækker reservekravssystemet)	223.539	212.739
2.2 Indlånsfacilitet	413.882	104.458
2.3 Indskud med fast løbetid	211.000	60.784
2.4 Finjusterende markedsoperationer	0	0
2.5 Indskud til dækning af øgede låneomkostninger	1.056	27
3 Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet	2.423	2.808
4 Udstedte gældsbeviser	0	0
5 Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet	79.726	79.792
5.1 Offentlig forvaltning og service	65.590	71.685
5.2 Andre forpligtelser	14.137	8.107
6 Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet	156.876	47.703
7 Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter i euroområdet	4.546	1.995
8 Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet	9.027	14.346
8.1 Indlån og andre forpligtelser	9.027	14.346
8.2 Forpligtelser i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM2	0	0
9 Modpost til tildelte særlige trækingsrettigheder i IMF	55.942	54.480
10 Andre forpligtelser	209.582	172.388
11 Revalueringskonti	394.013	331.510
12 Kapital og reserver	82.978	79.479
Passiver i alt	2.733.267	2.002.210